Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

CORREOS DE HONDURAS

Organo Oficial de la Dirección General de Correos

AÑO I | TEGUCIGALPA, D. C., OCTUBRE DE 1955 | NUM. 8

Sección
Editorial

MORAZAN
UN MENSAJE A LA JUVENTUD CENTROAMERICANA

Aprovechamos esta oportunidad para insertar en nuestra columna editorial, el trabajo que con motivo del primer centenario de la exaltación del General Morazán a la inmortalidad, escribiéramos para la juventud de la Patria Grande.

Con la punta de oro de su espada invencible escribió las más hermosas páginas de la historia del Istmo Centroamericano. Luchó por un ideal y murió de cara al sol, con alma espartana y serenidad de Apóstol. Sabía que ofrendaba su vida en Aras de la Patria Grande y tenía fe en la juventud. "La posteridad nos hará justicia", dijo. Palabras de vidente. Hoy la juventud eleva un Himno a su memoria y lo convierte en el "Semi Dios de nuestra historia".

Y así como Washington y Lincoln, Bolívar y Sucre, San Martín, O'Higgins, Artigas, Hidalgo, Morelos y Juárez; Martí, Gómez, Maceo y Agramonte; llenan toda el alma de sus pueblos, así Morazán se eleva sobre el más alto pedestal de la conciencia de la Patria centroamericana.

Un gran escritor estadounidense, dijo hace cien años en una obra inmortal, que el hombre que más interés le había despertado en Centro América, había sido el General Morazán. Lo conoció en Ahuachapán tres días después de su retirada militar de Guatemala, y dice así, en parte: "Desde su llegada, yo me sentí completamente seguro y ya no tenía temor de soldados indisciplinados. Por primera vez ví algo que podía llamarse disciplina entre las tropas. En la calle que conducía a la plaza se paseaba un centinela, con objeto de evitar que los soldados se desviaran por la población.

Era como de cuarenta y cinco años de edad, de cinco pies y diez pulgadas de estatura, delgado, con bigote negro y barba de una semana, con levita militar abotonada hasta el cuello y espada al cinto. Estaba sin sombrero y su fisonomía era dulce e inteligente. Aunque todavía joven, durante diez años había sido el primer hombre del país y por ocho años Presidente de la República. Se había levantado y sostenido por su pericia militar y su valor personal; siempre conducía él mismo sus tropas y había estado en muchos combates, siendo muchas veces herido, pero nunca derrotado. Un año antes, ambos partidos de Guatemala le habían pedido que acudiese en su ayuda, como el único hombre que podía salvarlos de la destrucción de Carrera".

Me manifestó su pesar por las condiciones en que yo encontraba su desgraciado país; lamentaba él que mi visita tuviera lugar en tan infortunados momentos; me habló de Mr. Witt, Encargado de Negocios de los Estados Unidos en Centro América, (en aquella época aciaga) y de las relaciones de su Patria con la nuestra, diciendo que sentía mucho más que por entonces él nada podía hacer en tal sentido; pero yo no estaba

Derechos reservados

pensando en nada de ésto. Entendiendo que por el momento el tendría asuntos pendientes de mayor importancia, procuré hacer mi visita lo más corta posible, y regresé a casa...

"Estaba yo tomando chocolate, cuando el General Morazán llegó a visitarme. Nuestra conversación fue larga y versó sobre diferentes asuntos. No quise preguntarle de sus planes y proyectos futuros, no obstante que ni él ni sus oficiales mostraban desconfianza...

Me despedí de él con un interés mayor del que había sentido por ningún hombre en el país".. *Y continúa así en la parte final de este Capítulo: "Muy difícil era para un extranjero formarse un concepto cabal de un hombre público, en medio de las fieras pasiones de partido. Al General Morazán se le acusaba de hostilidad hacia la iglesia y de levantar empréstitos forzosos. Su hostilidad hacia la iglesia se justificaba por ser ella en ese tiempo un paño funerario sobre todas las instituciones libres, degradando y destruyendo el espíritu cristiano en vez de levantarlo, y con respecto a los empréstitos forzosos, no podía prescindirse de ellos con motivo de las constantes guerras. Sus peores enemigos confiesan que Morazán era un modelo en sus relaciones privadas, y, lo que ellos consideran una no pequeña alabanza, que no era sanguinario. Ahora él se encuentra caído y expatriado, probablemente para siempre y bajo pena de muerte si regresa. Todos los postrados adoradores de un sol naciente, infaman ahora su nombre y su memoria; pero yo, verdaderamente creo, y sé que por mi aserción me acarrearé la indignación de todo el partido central; digo que verdaderamente creo que ellos han arrojado de sus playas al mejor hombre de Centro América".—(John L. Stevens).*

La Patria Centroamericana, unida hoy en espíritu, rinde en el primer Centenario de su muerte el más alto homenaje a su memoria. La juventud está de pie y alerta, sólo espera la voz del clarín, el mismo toque que se dejó oír en La Trinidad, Las Charcas, San Miguelito, El Espíritu Santo y San Pedro Perulapán, para marchar con la bandera federal color de cielo y el pendón rojo de la libertad, hacia las nuevas conquistas del derecho.

El Gran Capitán surgió como un predestinado en los precisos momentos en que espesos y siniestros nubarrones de una nueva e infamante esclavitud se cernían sobre la Patria de Valle y de Barrundia. Y sin tregua, y con bravura, levanta su látigo de fuego para castigar severamente a los eternos enemigos del orden y la libertad, a los hijos del oscurantismo, a los conculcadores de la ley.

La sangre hondureña y corsa que corría por sus venas, late en forma impetuosa y bravía; y en cien combates el genio militar se impone.

Vence aquí, allá y en todas partes, y hasta donde su trotón de guerra llega, llegaba la victoria; se imponía la paz y renacía la tranquilidad. Su sóla presencia era suficiente para devolver el sosiego a las regiones donde imperaba el terror implantado por las hordas del mal.

Envuelto en la insignia patria y predicando el Evangelio de la más pura DEMOCRACIA, recorría los confines de su Patria amada. La simiente unionista fué echada al surco. Los inviernos de cien años no la han hecho germinar, pero germinará algún día, y de ella surgirá un árbol gigantesco, de raíces profundas y de fibra resistente capaz de desafiar las tempestades y los vientos ciclónicos. Su sueño, su grandioso sueño, puede y debe convertirse en realidad. "La unión hace la fuerza" y la cohesión da la victoria.

(Pasa a la página 18).

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

Honramos esta vez las páginas de "Correos de Honduras" con el discurso magistral que en una tarde llena de luz, pronunciara en nombre del Poder Ejecutivo de la hermana República de El Salvador, el más brillante tribuno de Centro América: Alvaro Contreras, con motivo de la desvelización del bronce con que el Gobierno y Pueblo heroico de Cuscatlán rendían tributo al "Primer Soldado de la Unión", que luchó y murió por ver a Centro América UNIDA, GRANDE Y FUERTE, de cara al porvenir, pero que, en una hora aciaga para el Istmo, cayera víctima de las balas fratricidas y reaccionarias, provocando con su caída, que el manto negro, funesto y maldito del atraso y del separatismo envolviera a la Patria Grande.

DISCURSO

PRONUNCIADO EL 15 DE SEPTIEMBRE POR DON ALVARO CONTRERAS, EN NOMBRE DEL PODER EJECUTIVO SUPREMO DE EL SALVADOR, EN EL ACTO SOLEMNE DE LA INAUGURACION DEL MONUMENTO ERIGIDO A LA MEMORIA DEL ILUSTRE GENERAL DON FRANCISCO MORAZAN.

Señor Presidente, Señoras y Señores:

Estamos en presencia de la personificación en bronce del primer héroe centroamericano.

El cincel de este artista ha venido a inmortalizar la noble imagen del hombre extraordinario que por maravillosa manera supo improvisarse el señor de la victoria, el numen del patriotismo, el genio de la libertad, el inmortal favorito de la gloria.

Desde que Morazán entra en escena deja de ser un hombre para convertirse en una misión.

Su figura gigante no se puede medir por la talla de los caudillos, porque ha venido de lo ignorado con la fuerza prodigiosa de un destino que deslumbra, que se impone para realizar una gran idea, para ser el alma de un sistema, para luchar y morir por la transfiguración de un pueblo.

Esa idea es la unificación compacta de la nacionalidad centroamericana.

Ese sistema es el Gobierno de la libertad organizado en instituciones que promuevan la constante ascensión del hombre hacia una vida superior.

Esa transfiguración es la imagen de la patria engrandecida por el desarrollo integral de todas sus fuerzas, de todas sus facultades, de todos sus elementos de perfección y de poder.

Suprimid el genio de Morazán, y habréis aniquilado el alma de la historia en Centro-América.

Sin la acción del héroe desaparece el drama en nuestra vida nacional.

Sin ella no es posible hallar clave de filosófica explicación a la biografía de la familia centroamericana.

Protagonista de una gran tragedia, nuestro gran capitán se destaca fascinador desde su primer campo de batalla, donde se le ve de todas partes, llevando sobre su frente aquella aureola de los predestinados que se hacen sentir de un modo misterioso, pero formidable.

El es el sol que se alza en el Oriente de nuestra existencia como nacionalidad emancipada.

Desde su aurora hasta su ocaso, no es posible verle con el ojo sereno de la indiferencia.

El no puede menos que causar deslumbramientos.

En unos el éxtasis profundo de la admiracion.

En otros la insania de la cólera desesperada por su impotencia.

En los espíritus jóvenes y sedientos de progreso, ese deslumbramiento es algo como los embelesos de un ideal que llena la imaginacion de pintorescas ilusiones.

Es algo como todas las perspectivas y lontananzas de lo porvenir, en que las palmas y las coronas de la gloria forman la primera visión de las almas elevadas.

Por eso el General Morazán es saludado en acorde de admiración y simpatía por el partido de la libertad, desde que se revela como el genio tutelar de la revolución emancipadora, como el apóstol armado del pueblo que quiere

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

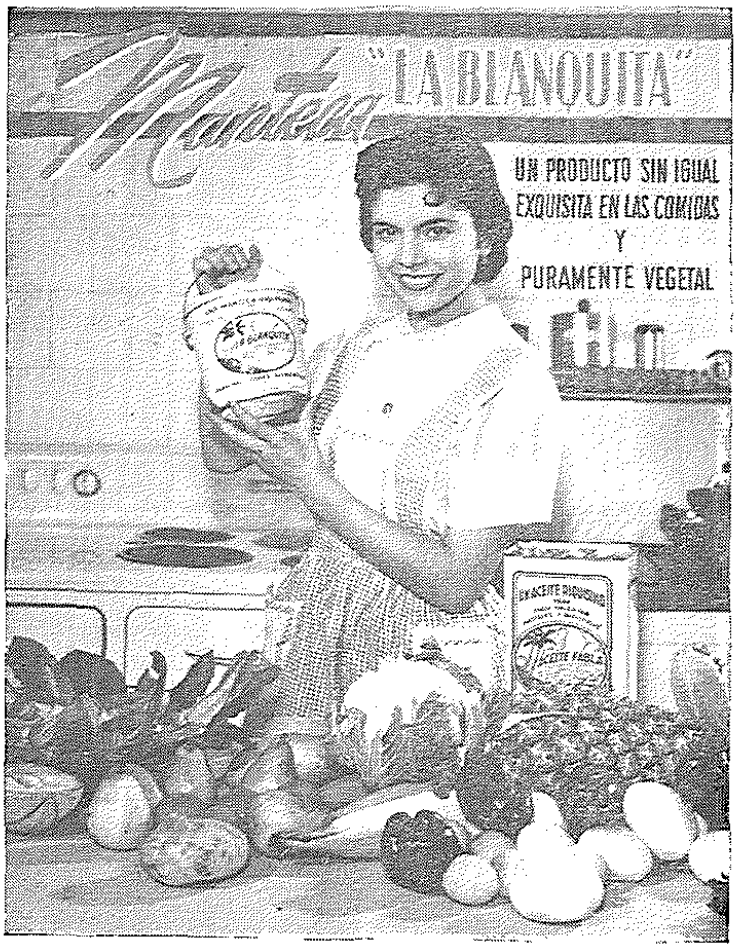
adelantar, como el reformador que necesita la sociedad para destruir los errores y las iniquidades que rebajan la naturaleza.

El último disparo del triunfo en el campo de La Trinidad, al Sur de Honduras, le proclama, por decreto de la Providencia, el más eximio representante de la Patria en sus ardientes impulsos de la civilización y libertad.

Esto pasa en el crepúsculo del año 1827; y desde aquel momento histórico, el General Morazán es el espectro aterrador de la reacción colonial; es el hombre sobre cuya cabeza se condensan todas las tempestades de odio que se forman en el corazón y en el cerebro de los enemigos empedernidos del derecho, de los hombres envidiosos y cobardes de los que tienen privilegios y grangerías que se nutre con la sangre y la carne de los pueblos.

El partido que en Centro-América se ha llamado conservador, siguiendo la moda francesa, y que sonó conservar a todo trance y para siempre las prerrogativas y honores del Poder en su provecho; se alzó en implacable guerra contra el coloso que supo luchar por quince años contra los que al fin le asesinaron.

El General Morazán no es paladín que vibra su espada contra las huestes españolas, como muchos otros de este Continente. Pero



Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

lucha contra los más genuinos y obcecados representantes del espíritu colonial, que brega con pertinacia y con furor por mantener impreso el sello de Felipe II y de Fernando VII sobre la frente del pueblo centroamericano.

La carrera de aquel genio es un gran combate librado contra más de 300 años de absolutismo y de tinieblas.

El privilegio le miró con indignación y con horror.

La soberbia nobiliaria de los elementos materialistas de la sociedad que quieren fundar timbres y preponderancia en la sangre, le juró guerra sin tregua como al enemigo formidable de sus pretensiones, como al genio de sus terrores, como al vengador de los padecimientos populares.

El General Morazán emprende primero la reivindicación de las prerrogativas y derechos de los estados federales; prerrogativas y derechos inicuamente conculcados en Honduras por el Poder nacional, confundido por entonces en intereses y pasiones con el enemigo secular de la libertad.

Corre el año 1827, y el ejecutivo federal lanza traidoramente desde Guatemala una expedición exterminadora que capitanea un hondureño sin entrañas.

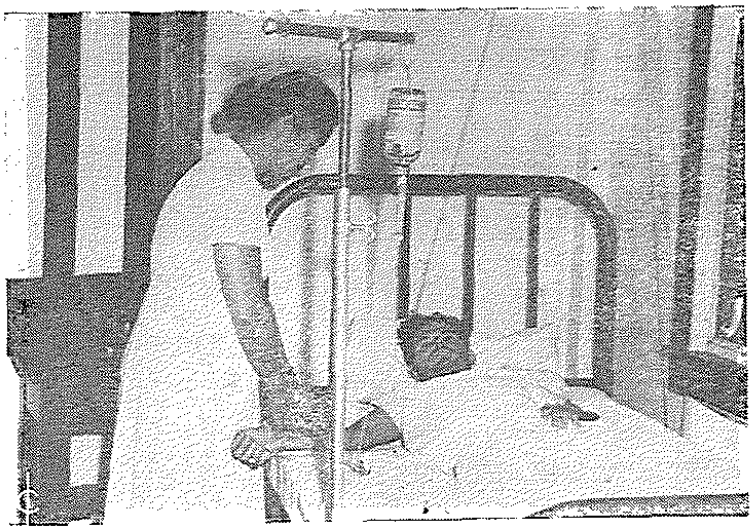
La vieja capital de aquel Estado, país que meció al rumor de sus pinares la cuna del insigne Morazán, fué reducida a pavesas en el año terrible en que los llamados conservadores de la América Central se anticiparon a los comunistas y petroleros de París, de Alcoi y Cartagena!..

Comayagua envió al cielo en espirales el humo de sus escombros, como el satánico aliento de sus quemadores.

El insigne Presidente, profundo pensador y eminente político, don Dionisio de Herrera, es transportado a Guatemala entre profanaciones y tormentos.

Aquella tempestad de fuego, producida por la saña de la colonia encarnada en sus viejos

POR LA SALUD DE LOS TRABAJADORES



La Tela Rail Road Company cuenta con bien equipados Hospitales y Dispensarios para atender a la salud de sus millares de trabajadores y empleados.

Derechos reservados

instrumentos de iniquidad, sacudió con gran fuerza el nido del águila centro-americana, que desde las cumbres de sus azules montañas arrebató su atrevido vuelo para Nicaragua, en demanda de auxilios que le permitieran volver en son de guerra.

Morazán obtiene del Coronel Ordóñez unos pocos jefes y oficiales, con los que emprende su marcha sobre la costa meridional de Honduras, resuelto a castigar a los imperdonables quemadores de Comayagua.

Al poner planta en su nativo suelo, reúne tropas y se encuentra con una fuerza que El Salvador envía en auxilio del Gobierno legítimo de Honduras.

El pueblo salvadoreño, que ha llevado y llevará por siempre en su organismo mucho tuétano de león para defender la libertad, y con ella todo lo que es grande, salió como amigo al primer encuentro del héroe que debía ser después el padre amoroso de sus glorias, el ídolo imperecedero de su culto!.

Con sus pocos hondureños, nicaragüenses y salvadoreños, el campeón improvisado del derecho se presenta en la encañada de La Trinidad, donde besan el polvo los infames profanadores de su cuna. El hace un gesto de mando a la victoria, y la victoria le obedece, levantándole en sus brazos hasta las más encumbradas eminencias de la gloria.

Sucesor legítimo en el ejercicio del Ejecutivo Supremo de Honduras, el antes desconocido Consejero de Estado se transforma de pronto en repúblico, en guerrero y gobernante de primer orden.

Reorganiza y ensancha, como por encanto, sus pocos elementos, monta para proseguir su gloriosa cruzada hasta la metrópoli de Centro-América, y el trotón de guerra que obedece a sus impulsos, salta de cumbre en cumbre por las montañas de Honduras, atraviesa sus pampas y salva sus ríos para venir al Oriente de El Salvador, donde las ondas cadenciosas del Pacífico cantan al héroe la más grandiosa epopeya de sus triunfos.

Está en San Miguel, y el comercio egoísta le niega su apoyo, y casi le trata con burla o menosprecio, porque no lejos de aquella ciudad se ve la luz del vivac y se descubre el campamento del más hábil y renombrado caudillo militar de la reacción.

Morazán monta otra vez y se presenta en Gualcho. Aquellos comerciantes y cuantos como ellos viven la vida del caracol, concurren a presenciar la liza, creyendo celebrar un festival por la muerte de la libertad. Pero el trotón de las montañas y las pampas hondureñas acentúa con sus relinchos la primer diana de la victoria en presencia de los aterrados enemigos del mejor hijo de la Patria.

A Gualcho sigue el prodigioso movimiento por el llano de la Pava; y la capitulación del fundo San Antonio hace caer de hinojos al Coronel Aycinena con don Miguel García Granados y todos los secuaces del absolutismo, en

WALTHER BROTHERS

Tegucigalpa, D. C., Teléfono Nº 10-57 **Comayagüela, Teléfono Nº 11-30**

REPRESENTATES DE CASAS EXTRANJERAS.

DISTRIBUIDORES DE LOS CARROS **WILLYS, FEDERAL** Y SUS ACCESORIOS, LLANTAS **GOOD YEAR.**

WHISKIES **HIGHLAND QUEEN, OLD PLAID** Y **"15 AÑOS".**

BILLARES **BRUNSWICK** Y SUS ACCESORIOS

CHICLES **DUBBLE BUBBLE.**

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

presencia del gigante da la Democracia centroamericana.

El ínclito vencedor sigue su marcha triunfal con rumbo a Guatemala.

Entonces le nombra General en Jefe del Ejército destinado a combatir los elementos refractarios a la libertad, el Gobierno de El Salvador, de esta bendita tierra que debía ser el santuario de su corazón y el templo consagrado a su inmortalidad.

El héroe se sitúa en Ahuachapán, y de allí da un salto portentoso sobre el Paz, para ir a caer en la Antigua, y después volar a San Miguelito, con el noble objeto de proteger a los vencidos, auxiliar a los que cayeron con vida en la demanda, y enaltecer a Torrelonge y Corzo, los héroes principales de aquella gran jornada.

Pocos días después está en las Charcas. El número superior y todas las ventajas de sus enemigos abren paso al invencible misionero de la redención de Centro-América.

La espada del predestinado es como el emblema de una nueva fe.

Ella vence, y después brilla en el espacio como un signo de esperanza, de justicia y libertad.

El arco triunfal de las Charcas se extiende hasta Guatemala, y la antigua capital de Centro-América abre sus puertas al vencedor laureado, se rinde ante el héroe que marcha siempre alumbrado por el faro de la gloria y lleva en su frente la centella de la inspiración.

¿En dónde aprendió la táctica, en dónde la estrategia el que tan alto levantó el pedestal de su fama en una rápida carrera de triunfos inmortales?

Morazán se hizo táctico y estratégico en presencia de sus enemigos, al vencerlos.

El tenía el arte de la guerra escrito en el libro invisible de su genio, que reveló sus páginas al mundo en constantes y maravillosas intuiciones.

Sus colegios y academias militares fueron las escuelas primarias que empezó a bosquejar Honduras en tiempos anteriores a la Independencia. Pero debo hacer constar aquí que las gotas de sangre corsa, de sangre italiana que palpitaba en las venas del ilustre descendiente de los Morazani, pueden haber sido un oculto y poderoso resorte con que el Divino Artífice del hombre quiso engrandecer al nuestro, como formó tantos ejemplares humanos de singular elevación, que ilustraron el nombre de la Italia de César hasta el Corso colosal de Santa Elena.

El General Morazán vuelve de Guatemala con su cabeza coronada de laureles y se oculta modestamente en el silencio de su hogar.

No tiene mando alguno cuando la Patria vieja, la Patria Grande le aclama como Presidente de la República Federal de Centro-América.

Gobernante de una gran Federación, descuella como el más avanzado reformador de su tiempo en la América Española.

TACA INTERNACIONAL

LA UNICA LINEA AEREA QUE SIRVE A HONDURAS
CON AVIONES CUADRIMOTORES,
SINONIMOS DE SEGURIDAD Y CONFORT

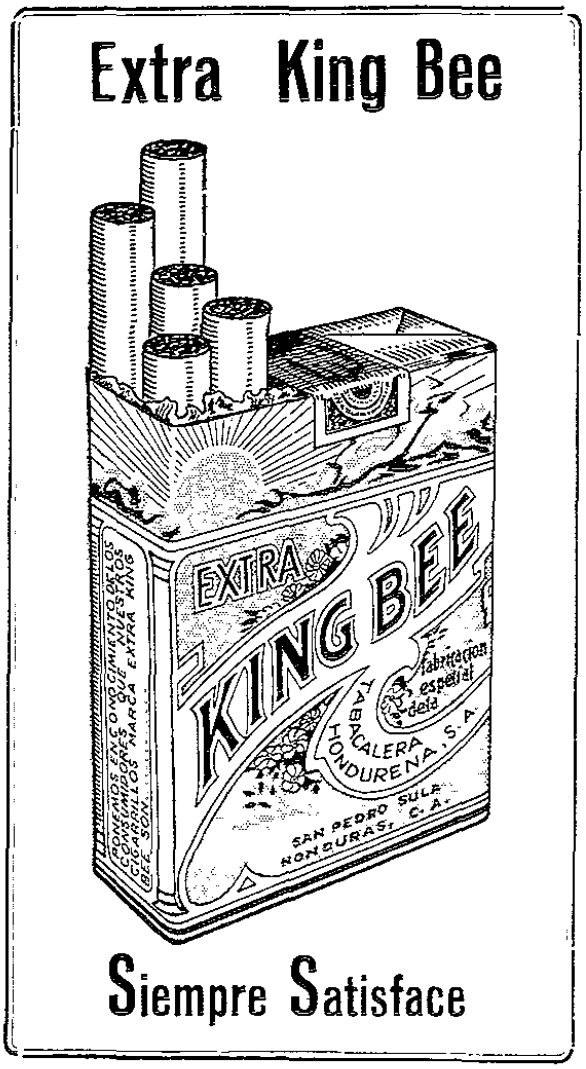
TELEFONOS: 11-46
28-23

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

Méjico, Venezuela, Colombia, Chile, la República Argentina y todas las otras del Sur, no habían intentado siquiera ensayar las instituciones liberales que Morazán puso en vigor hasta sacrificarse por ellas, cuando colocó a Centro-América en el puesto de la vanguardia republicana entre las nuevas nacionalidades de origen español.

Ese fenómeno histórico, de gran valía para nosotros, es desconocido y olvidado por muchos; pero séame permitido decir que no pocos sud-americanos de talento superior, con quienes cultivo cordial amistad, se complacen en reconocer espontáneamente ese blasón supremo de nuestra gloria nacional.



La reacción colonial viene desde el extranjero en ondas de fuego y aparece en los lindes de Méjico, en Omoa y otros puntos del Centro.

Morazán, con la libertad de imprenta, de palabra, de asociación, de creencias y de cultos, con el juicio por jurados y la supresión del cadalso político, lucha en todas partes como el paladín invicto de la Patria.

Los taimados representantes de los privilegios tradicionales y del fanatismo, forman espúria alianza con el elemento bárbaro, que tiene a su cabeza una fiera perfectamente organizada para combatir la libertad.

Eso por Guatemala.

Por Honduras, un oscuro sacristán de villorrio calla de pronto las campanas, apaga los cirios y cierra las puertas de su templo para embrazar un arma en servicio de la Patria. Pero poco tiempo después se enciende en la soberbia del ángel rebelde, y entra en perenne combate contra el genio que fue siempre el castigo de su espíritu altanero.

Carrera en Guatemala, Ferrera en Honduras y Quijano en Nicaragua, ahullan y se agitan como lobos hambrientos por vencer a Morazán.

El cacique de Mita y el sacristán de Cantarranas aparecen como los protagonistas más tenaces de aquel drama terrible, representado a fuego y sangre para llevarnos al fraccionamiento, a las rivalidades desastrosas, a la pequeñez y la miseria moral que nos afrenta cuando nos vemos sin la grandeza y el poder que debiéramos haber alcanzado ya, según el designio manifiesto de la Providencia del Progreso.

Con el nombre de reforma de la Constitución Federal se levanta un cisma contra la religión de la Patria, se enciende una guerra de secesión, una guerra separatista que reduce a cinco fragmentos la unidad hermosa de la Nación, y coloca sobre las aras rotas de sus altares a los tenebrosos representantes del caudillaje, que se alza torpe y orgulloso entre las ruinas ensangrentadas del pueblo centroamericano.

Reducido Morazán a los dominios de El Salvador, que fué siempre lealtad, siempre sacrificio y heroismo en los grandes trances na-

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

INDICADOR
CORREOS DE HONDURAS
ORGANO OFICIAL DE LA
DIRECCION GENERAL DE CORREOS
Revista Mensual Informativa, Formativa y Cultural
En sus páginas se imparten normas, leyes y disposiciones que la Dirección General de Correos dicta para mejoramiento del Servicio Postal.
✣
DIRECTOR:
DR. RAUL AGUERO VEGA
REDACTORES:
DANIEL LAINEZ
JORGE TROCHEZ M.
ARTURO SANTOS VALLEJO
ADMINISTRADOR:
RAMON YNESTROZA
✣
La Dirección se reserva el derecho de publicar o no la colaboración que se le remita, sin dar explicación por lo no publicado.
Editada en los Talleres ARISTON.—Tel. 15-37

cionales, sobrevino la invasión de Nicaragua con dos ejércitos develados a un tiempo en el Espíritu Santo, por el gran luchador que hizo a Ferrera poner pies en polvorosa con la frente abatida por el orgullo avergonzado.

Este sacristán, de gran carácter y de gran talento, pero de funesta inspiración política para la Patria, no tuvo ningún designio moral, ningún alto pensamiento de humanidad, y sólo se propuso ser el primer déspota de Honduras y rivalizar locamente con el genio, cuya envidiable fama le desveló por mucho tiempo.

Osado y pertinaz volvió a los campos de El Salvador, buscando el desquite de su primera desastrosa derrota.

Su flagelador marcha otra vez a cargarle donde lo encuentre; pero la reacción libertiticida toma los cuarteles de esta ciudad y la familia del héroe como rehenes, con cuya muerte le amenaza si no se rinde. El prefiere la Patria a la familia, y por un acto sublime de insuperable abnegación, se transforma en el primer santo de nuestro calendario nacional. Retrocede como un rayo que viene a hacer explosión sobre la cabeza de los rebeldes; restablece en un instante el orden legal, y liberta y deja en seguridad a los objetos idolatrados de su corazón, para volver acto continuo a San Pedro Perulapán, en donde con número muy inferior al de su enemigo emprende otro combate formidable, que concluye con el puntapié que dió a Ferrera hasta hacerle ir a caer avergonzado en las concavidades de las montañas hondureñas.

A pesar de tanto prodigio, la causa de la libertad se desquicia y se derrumba por todas partes en la América Central.

En Guatemala está Carrera, que resume todos los instintos y propensiones de su raza y personifica la barbarie.

Aquella comarca se conmueve bajo las pisadas del guerrero bravío que se desprende sobre ella como el tigre aterrador de las montañas.

¡Morazán marcha con un pequeño ejército, y a viva fuerza penetra en la ciudad, donde comenzó a eclipsarse la estrella de su fortuna!

Las muchedumbres bárbaras lo asedian como incontable hormiguero, y el grande hombre toma la resolución heroica de romper el cerco de fuego, encomendando la operación al inmortal Cabañas, quien abre paso a la más famosa retirada militar que ha tenido efecto en Centro-América.

Morazán y los suyos vuelven a El Salvador, y sin darse punto de reposo hacen rumbo hacia las playas sud-americanas.

El Mariscal Gamarra, el renombrado Jefe de Estado Mayor General en la función memorable de Ayacucho, brinda con el mando en Jefe del Ejército del Perú, para combatir a Santa Cruz, al insigne guerrero centro-americano que se presenta como peregrino y se niega modestamente a recibir aquel honor.

Muere Gamarra en campaña, y muchas ilusiones se desvanecen en la mente de Morazán, que regresa con muy pocos elementos al seno

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

BAZAR "MEXICO"
Avenida PAZ BARAONA
Teléfono Nº 16-59
Tegucigalpa, D. C.
VENTAS POR MAYOR

desgarrado de la Patria. Toca en estas riberas de *su amor y de su encanto, y sin pérdida de* momento retrocede a Costa Rica, de donde le llama un partido poderoso que desea suprimir a Carrillo con su terrible dictadura.

El gran soldado de la libertad llega con una pequeña falanje hasta muy cerca de la capital costarricense. El ejército de Carrillo capitula y se pone voluntario bajo las banderas del que penetra en San José como vencedor sin sangre y como Jefe aclamado por inmensa mayoría.

El pueblo le nombra su Mandatario, y él establece un Gobierno liberal, un Gobierno representativo en que las leyes son la norma de toda voluntad. Pero Nicaragua le amenaza *por la frontera del Guanacaste, y él desea man*tener la integridad del Estado que gobierna y agrupar, a la vez, todos los elementos que quieran seguirle en sus propósitos de reorganizar a Centro-América. Reúne fuerzas con aquel doble objeto, para llegar a una solución trascendental. La mano de un cónsul inglés, *cuyo nombre no quiero ni mentar*, y el oro del viejo bando exterminador se hacen sentir entre el pueblo ignorante, que se juzga comprometido por Morazán en una guerra de aventuras, y como conducido por su mano a perecer sin razón en extranjeros lares.

Aquel pueblo no pudo comprender, ni comprende aún, la idea redentora de una sola Patria centro-americana.

Creyéndose desde entonces una verdadera nacionalidad disgregada del gran todo que nos legó la España y trataron de constituir los padres de la Independencia; el alzamiento de Costa Rica contra el General Morazán, se explica perfectamente por una de las falsas concepciones del egoísmo disociador, por las intrigas y maquinaciones de todos los elementos reaccionarios empeñados en la obra impía del fraccionamiento.

La sublevación popular comienza la tragedia sangrienta que termina en el cadalso abominable levantado el 15 de Septiembre de 1842, para sacrificar al mártir a quien hoy glorificamos como al primer enviado de la Providencia para enseñar su destino al pueblo centro-americano.

Durante tres días de riña fratricida, de *muerte y de pavor*, el ilustre Cabañas defiende su bandera con una poca fuerza, y se bate en las calles de San José como si fuera la figura fabulosa de Marte realizada para la historia.

Pero al fin todo concluye con la traición de un hijo de Cartago, el engaño criminal de un extranjero y el asesinato perpetrado a la *luz crepuscular del primer día memorable* que acabo de mencionar.

Pocos momentos de vida dejan las turbas enfurecidas al mártir para consignar sus últimas palabras en el más bello y más elevado testamento escrito para la humanidad, por uno de los primeros hombres del Nuevo Mundo.

Ningún héroe, ningún patriota, ningún repúblico ha muerto con más fe que Morazán en el progreso indefinido de la libertad.

Ninguno, que yo sepa, ha pedido a la juventud que imite su ejemplo sublime de sacrificarse por la Patria.

El se declara culpable y sin rencores en presencia de sus verdugos, y con un acento de apocalíptica tristeza afirma que los últimos latidos de su poderoso corazón se llevan a ul-

Bazar "JERUSALEM"
de JACOBO ZABLAH
El Almacén de las Damas CHIC
Renovación constante de sedas y algodones. Surtido completo de mercaderías a los más bajos precios de la plaza.
Visítelo, frente al Parque La Merced, y se convencerá.

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

tra-tumba su invencible amor a Centro-América.

El patíbulo del general Morazán es para él una luminosa transfiguración; es "la esplendente nube en que puso firme el pie para remontarse al cielo".

Yo condeno con severidad el crimen, pero jamás tendré una sola palabra de execración para maldecir a la familia costarricense. Una atmósfera moral preñada de pasiones y errores invencibles oscureció la conciencia de muchedumbres estultas y espíritus perversos, en aquella sociedad en que también tuvo Morazán muchos amigos, muchos admiradores que sufrieron por él hasta después de su muerte.

¿Y qué decir contra las dos generaciones que han venido después sin ninguna participación en aquel drama de horror?

Menos justificable es aun proferir algo rencoroso, cuando sabemos que Nicaragua y hasta el mismo Honduras ay! celebraron con festines y regocijos públicos el sacrificio atróz de Morazán .

Silencio, pues, en este punto, si queremos la reintegración de la patria por la concordia y la fraternidad!

CONGRESOS POSTALES DE LAS CONVENCIONES POSTALES INTERIORES

Honduras es signataria de "La Unión Postal Universal", el más formidable grito de progreso, dado en el planeta durante las edades. Cien mil clarines vibraron al viento en el momento supremo en que las naciones se decidieron a firmar tan importantes convenios, fué el abrazo fraternal de los pueblos a través del espacio y del tiempo. Honduras está obligada a designar Delegados Hondureños de nacimiento, para que concurran a los Congresos Postales. La hermosa Ley de Correos de Honduras, no prevee, **los Congresos y Convenciones Postales Interiores,** considero de urgencia inaplazable en este siglo de luces y de fuerzas **la organización de Convenciones y Congresos Postales Interiores.**

Pablo Ernesto Ayes Rojas,
Administrador de Correos de Juticalpa.

Toca al actual Gobierno salvadoreño el honor de haber llevado a cabo la glorificación del héroe favorito de este pueblo, del capitán insigne que quiso legarle sus cenizas, como para identificarse con él hasta por el polvo que le sirvió de forma en este mundo.

El bien inspirado gobernante que está realizando esta primera apoteósis del heroísmo y del genio en la América Central, ofrece con ella ejemplo edificante a la juventud que debe ser elemento de regeneración por las virtudes; estímulo poderoso a los honrados servidores de la patria; tentadora emulación a los que siguen la carrera de los héroes; aplicación del buen gusto por el arte a la cultura nacional.

Pueblo generoso del Salvador, pueblo querido de mi corazón! Cuando sea necesario que vuelvas a luchar por las garantías sociales y los derechos del hombre, por la integridad y la independencia de la patria centroamericana, congrégate al pie de este monumento, pidiendo inspiraciones al Semi-Dios de nuestra Historia. El pondrá su imagen en tu pecho, y triunfarás en todos los grandes lances que te esperan.

Y vosotros, respetables veteranos que marchasteis en ardiente tropel en pos del Adalid glorioso, haciendo luz de libertad con vuestros aceros vencedores y con ellos segando laureles para su frente y para la vuestra, inclinaos un momento con gratitud y con respeto ante el Gobernante liberal y civilizador que os ha traído a esta gran fiesta de la Patria para vincular su nombre y el vuestro a la gloria inmortal de Morazán.

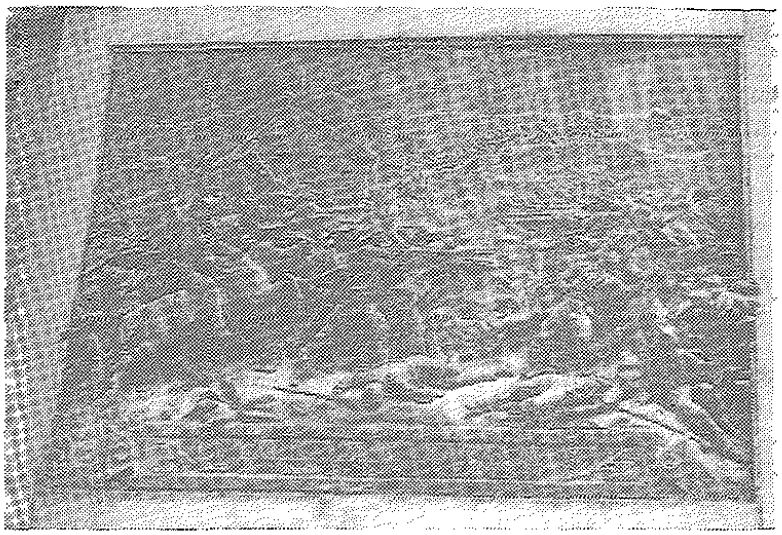
JUVENTUD a quien el prócer encomendó la coronación de sus esfuerzos malogrados! Apercíbete a desarrollar con valentía los gérmenes de nuevas creaciones y de vida nueva que llevas en tu alma, porque la sombra de Morazán estará moviéndose inquieta hasta que un espíritu de los tuyos vuelva, como la paloma de Noé, llevándole el mensaje de la resurrección de su Patria, mientras llega la procesión de los nuevos mártires que deben ir a confundirse con él en la inmortalidad.

Alvaro Contreras.

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

LA BATALLA DE LA TRINIDAD



En el pedestal de la estatua ecuestre que LA PATRIA agradecida levantó en el corazón de la capital de Honduras, cuna del Primer Soldado de la Unión Centroamericana puede admirarse la tarja que un gran artista europeo fundió en el bronce inmortal para conmemorar la batalla de la Trinidad, donde el Gran Capitán reveló su genio militar que marcaba el primer paso hacia la realización de un ideal.

Personas envenenadas por la cólera de la impotencia en arranques de odio ancestral o atávico regaron la especie de que la estatua que los hondureños habían erigido en honor del General Morazán, no era la figura del héroe, sino la del Mariscal Ney de Francia. Absurda y falsa aseveración que hoy probamos con la publicación de nuestra fotografía captada de un ángulo en que puede verse claramente el Escudo de Armas de Honduras esculpido en la gualdrapa que lleva la cabalgadura del glorioso jinete.

Esta estatua fué fundida. inspirado el artista francés, en los datos fisonómicos que el ex-Presidente Doctor Marco Aurelio Soto le suministró para la realización de la obra.

La prueba de la autenticidad de la estatua del General Morazán es incontrovertible, ya que en un sólo cuerpo están fundidos jinete y corcel.

R. A. V.

Carvajal y Valenzuela

Su ferretería favorita. Constante surtido de toda clase de artículos de su clase y a los precios más bajos de la plaza.

Vende más porque atiende mejor, y por la insuperable calidad de sus productos.

Visítenos o llame al Teléfono 2077
Calle Los Dolores Tegucigalpa, D. C.

AVISO

La Dirección General de Correos, al público en general, y a las instituciones comerciales e industriales en especial, hace saber: que en virtud de haber observado que con frecuencia envían a conserjes irresponsables o menores de edad a depositar su correspondencia o a retirar de sus Apartados la que les corresponde, no cumpliendo éstos honradamente su cometido, se sirvan encomendar dichas funciones a personas de alguna seriedad para evitar reclamos infundados con la consiguiente pérdida de tiempo para el empleado postal.

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

El Doctor Antonio Bermúdez M., autor de este magistral discurso, fué, además de un brillante escritor académico y político, un tribuno de valor indiscutible y un jurisconsulto de actuación magnífica. Ocupó altos puestos en el Gobierno de la República, entre otros, el de Magistrado de la Corte Suprema de Justicia, Ministro de Relaciones Exteriores y Delegado de Honduras en Cónclaves Internacionales, donde supo poner muy alto el nombre de la Patria. En un número próximo tendremos el honor de publicar su vibrante pieza oratoria: "Ya no hay Naciones pequeñas en América", pronunciado en Buenos Aires, en ocasión de la Conferencia Interamericana de Consolidación de la Paz.

DISCURSO DEL DOCTOR ANTONIO BERMUDEZ

EN NOMBRE DE LA "FEDERACION DE SOCIEDADES PROFESIONALES UNIVERSITARIAS", AL CORONAR LA ESTATUA DEL GENERAL FRANCISCO MORAZAN EN EL 1er. CENTENARIO DE SU MUERTE

Señor Presidente:

Señores:

La Federación de Sociedades Profesionales Univers tarias, uniéndose con vivo entusiasmo a las manifestaciones conmemorativas que el Gobierno, las Instituciones y el Pueblo de Honduras consagran a una de sus más legítimas glorias, viene hoy, con el recogimiento que impone la solemnidad del momento, a colocar una corona de laurel, en el pedestal de granito y mármol que sostiene el bronce en que encarna la figura del más grande de los hombres de Centroamérica, el General don Franc sco Morazán.

Cien años han pasado desde el día en que aquella vida gloriosa fué segada por el plomo del crimen. Cien largos años, que no han podido cubrir con sombras de olvido la tumba sagrada, ni empañar con velos de silencio el nombre inmortalizado por la dúplice consagración del heroísmo y del martirio.

El silencio y el olvido son murallas opacas que enclaustran las vidas que no traspasaron el ambiente mediocre; pero que se despedazan y caen como los muros de Jericó, cuando la Fama sopla sus trompetas rítmicas, o cuando la Gloria enciende sus fuegos de apoteosis.

Sobre la tumba de Jorge Washington se verifican anualmente ceremonias recordatorias que revelan el ardiente amor de un pueblo, sin que la profanación de un discurso turbe su paz augusta; pero el nombre de Jorge Washington vibra más alto que el salvaje rugido de las cataratas del Niágara y puebla de rumores grandiosos y elocuentes la vasta extensión de dos océanos. No hay ni habrá jamás olvido sobre esa gloria.

El nombre de Simón Bolívar cubre la América del Sur con deslumbramientos de epopeya y su figura épica se recorta sobre la grandiosa majestad del Chimborazo. En la maravillosa trayectoria de este coloso, a cada molinete de su espada surgió un pueblo libre del sombrío regazo de la Colonia. No hay ni habrá jamás silencio ni olvido sobre la torre luminosa en que se asienta esta personalidad gigantesca.

San Martín abreva su nervioso corcel de batalla en el Río de la Plata, cuando la bandera de su país se alzó soberana ante el asombro del encanecido Aconcagua; y escalando los Andes, va con paso de meteoro a seguir luchando por la libertad, en las tierras saturadas de nitratos y petróleo, de Chile y el Perú. No ha habido, ni habrá jamás silencio ni olvido sobre ese fulgurante perfil heroico.

Juárez, en gesto trágico, desembaraza a México de la sombra ominosa de Maximiliano de Hapsburgo; y con su índice de vidente, señala a su pueblo la ruta del porvenir, en el temblor indeciso de una aurora de libertad. No ha habido, ni habrá jamás, silencio ni olvido sobre esa significativa gesta de consciente y viril liberación.

Y cien más en el Continente, de Artigas a Miranda, de Sucre a Martí, de Espejo a del Valle, de James Madison a Henry Clay, han logrado con el brillo de su nombre romper las nieblas del tiempo, irradiando hacia el futuro su sublime grandeza.

La silueta alucinante de Francisco Morazán se proyecta en nuestra historia entre tor-

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

bellinos de humo y fragor de incendios, figurando en el Calendario de los Héroes de América, de los Pensadores de América, de los Políticos de América, de los Mártires por los ideales de América.

Y el Continente, estremecido en esta hora trágica, se une y compacta en una inmensa aspiración de libertad y justicia, para consagrar la gloria de sus hijos superiores. El Contienente, agitado en erupción de volcanes que lanzan al cielo su alma en chorros de fuego; en violencia de ríos que entran impetuosos en los costados del mar, como espadas triunfadoras: en conmoción de océanos que rugen bajo el acicate de los dardos lívidos que en su corazón clava el relámpago; el Continente, agitado en emoción suprema por el clamor de cuatrocientos millones de almas, esculpe, para el porvenir, los nombres de aquellos que supieron formarle una conciencia para la libertad y la democracia; un sentido de abnegación y sacrificio para la defensa de su dignidad y su derecho; y un espíritu de combate para afrontar serenamente la muerte, en la generosa y sublime exaltación del deber.

Extraña y desconcertante mezcla de virtudes y aptitudes forman la personalidad integral de Francisco Morazán.

No fué sólo el militar valeroso cuya espada centelleante simboliza la victoria y rubricaba con trazos de fuego las decisiones irrevocables del destino. No fué sólo el maravilloso conductor de soldados que domó al éxito, como al influjo de una predestinación.

Los triunfos militares, en sí mismos, son efímeros e intrascendentes cuando no son inspirados por un resplandor de ideal. La conquista violenta, por la espada, es una ignominia en el cuadro de la cultura humana. No se concibe la espada gloriosa sin el principio glorioso, como no se concibe la figura del héroe sin la santidad de una causa que lo guíe.

Los Césares, crueles y ensagrentados, son figuras grotescas bajo la majestad resplandeciente de un arco-iris. Y si bien los términos del lenguaje tienen siempre una significación relativa, la depuración de los méritos próceres halla su piedra de toque en el análisis de los procedimientos y en el examen de las causas determinantes de la acción.

Un abismo infranqueable separa los Conquistadores de los Libertadores:

Unos y otros se agitan en el mismo torbellino épico del combate.

Unos y otros se enmarcan en la púrpura de la sangre que corre y salpica.

Unos y otros se envuelven en las nubes grises del humo de la pólvora, que enloquece y ciega.

Unos y otros tienen como fondo, para recortar sus figuras, el rojo llamear de los incendios.

Unos y otros se destacan en el mismo cuadro de la vida, en que los hombres cantan su esperanza o gimen su dolor.

Pero mientras los primeros llevan en la mirada un sombrío fuego de destrucción, los segundos la animan con una dulce claridad de esperanza.

Aquéllos agitan teas devastadoras, y éstos alimentan antorchas que iluminan.

Aquellos rugen odios en furia frenética, y éstos gritan en sonoros cánticos las estrofas de un himno de redención.

"CLUB 55"
Bar-Restaurante
UN RINCON TIPICO SEMI-RUSTICO,
EN EL CENTRO DE PUERTO CORTES
"CLUB 55"
siempre a sus órdenes

"LA MAGNOLIA"
REFRESQUERIA de Ramón Godoy
Comayagüela, D. C.
40 años de servir y dejar satisfecha a su clientela. Recuerde Ud. el inigualable
FRESCO DE PIÑA
Llame al TELEFONO 17-04

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

Hotel "LOS ANGELES"
Frente a la Línea Férrea
Espera a Ud. con su inmejorable e higiénico servicio de Hospedaje, su abundante y nutritiva Alimentación, esmerada atención y confort.
Al llegar a La Ceiba no olvide hospedarse en el Hotel
"LOS ANGELES"
donde, a precios módicos, disfrutará de comodidades en ambiente familiar, atendido personalmente por su propietario
RAFAEL RIBA MARRUGAT

Aquellos siembran la muerte que se plasma en contorsiones de espanto, y éstos se enfrentan a la muerte con el gesto resignado y luminoso de los mártires.

Para los Conquistadores, el paso del triunfo queda sombreado por millones de puños que se aprietan pidiendo venganza, o se crispan en ademán de maldición. El paso de los Libertadores hace que se abran millones de manos elevándose en acción de gracias, o que se junten las palmas en el simbolismo consagratorio del aplauso. Y si bien la Historia recoge los nombres de unos y otros en el grupo de providenciales que han cambiado el rumbo, o impreso una dirección especial, al destino humano, la conciencia del hombre forja un pabellón rojo para enclaustrar la bandera de oprobio de los Conquistadores y levanta un palio blanco para proteger, en altar resplandeciente, el ideal de los Libertadores.

En la trayectoria ilusionante de Francisco Morazán, todo fué grande: su espíritu, su actuación, sus ideales, su muerte.

Su vida fué una inquietud constante por amor al ideal de la Patria Unida; y cuando la calumnia ponzoñosa, rebasando el límite del decoro, se hincó en sus carnes con la imputación de que se había enriquecido defendiendo la independencia y la libertad, su grito de protesta tuvo irradiaciones de relámpago, como si hubiese sido arrancado a una página del Apocalipsis:

"Tal como es para mí de falsa e insultante la proposición, yo la levanto del suelo, en donde la ha colocado el desprecio público, con la fundada esperanza de tirárosla a la cara con doble fuerza".

Este grito sonoro vibra, inacabable y rugiente, en un recodo sombrío de la historia de Centtro América. Este grito tremendo vibra implacable, estremeciéndose sobre la tumba del héroe y lavando la ofensa miserable con el guante purificador.

Al lado del Morazán guerrero e intachable, se destaca también el Morazán estadista, imbuido en la ciencia del Gobierno, cuando el 16 de julio de 1841, en su Manifiesto de David, clama desde el destierro:

"¡Hombres que habéis abusado de los derechos más sagrados del pueblo por un sórdido y mezquino interés!, con vosotros hablo, enemigos de la independencia y de la libertad. . '

"Vosotros, apoyados en el fanatismo religioso, destruisteis en el Estado de Guatemala las obras que los demócratas consagraron a la libertad; en tanto que los bárbaros las hollaron con su inmunda planta".

"La profesión de los derechos del pueblo —la Ley de libertad de imprenta— la que suprimió las comunidades religiosas —la que creara la Academia de Ciencias, en que se enseñaban los principales ramos del saber humano, repuesta por vosotros con la antigua Universidad de San Carlos— la del Hábeas Corpus— los Códigos de pruebas de procedimientos y de juicios, obras del inmortal Livingston, adoptados con el mejor éxito— y tantas otras, fueron al momento derogadas por vosotros, y el vacío que dejaron estos monumentos del patriotismo, los llenasteis con nombres odiosos, que recordarán al pueblo su antigua esclavitud y sus tiranos".

Pero también tenemos al Morazán, soldado de la Democracia, reafirmando convicciones republicanas, cuando en el mismo Manifiesto de David, exclama en este bello párrafo lírico que lleva como alma un certero dardo de combate:

"Ni el oro del Río de Guayape, ni las perlas del Golfo de Nicoya, volverán a adornar la corona del Marqués de Aycinena, ni el pueblo centroamericano verá más esta señal de su antigua esclavitud; pero si alguna vez brillase en

(Pasa a la página 31).

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

Salutación a los Poetas Brasileros

PARA FABIO LUZ Y ELYSIO DE CARVALHO.

Con una gran fanfarria de roncos olifantes,
con versos que imitasen un trote de elefantes
en una vasta selva de la India ecuatorial,
quisiera saludaros —hermanos en el duelo—
en las exploraciones por la tierra y el cielo,
en el martirologio de los circos del mal.

Mi Pegaso conoce los azules espacios.
Su cola es un cometa, sus ojos son topacios,
el rubio Apolo y Marte cabalgarían en él:
relinchará en los céspedes de vuestro bosque umbrío,
se abrevará en las aguas de vuestro sacro río,
y dormirá a la sombra de vuestro gran laurel.

Venir pude en la concha de Venus Citerea,
sobre el áspero lomo del león de Nemea,
en el ave de Júpiter o en un fiero dragón;
en la camella blanca de una reina de Oriente,
en el cuerpo ondulante de una alada serpiente,
a bordo de la lírica galera de Jasón.

O en la fornida espalda de un genio misterioso,
o envuelto en la vorágine de un viento proceloso,
o de una negra nube en el glacial capuz;
en la marea argentina de una luna de mayo,
asido del relámpago flamígero de un rayo,
o con los duendes gárrulos que juegan en la luz.

Mas en Pegaso vine desde remotos climas.
—Señor, príncipe, rey o emperador de rimas—
sobre el confuso trueno del piélago febril:
¡Salve al coro de Anfiones de estas tierras fragantes!
¡A todos los Orfeos del país de los diamantes!
¡A todos los que pulsan su lira en el Brasil!

Tal digo, hermanos míos, en la prosapia ibérica.
Saludemos la gloria futura de la América,
que todas las espigas se junten en un haz.
Unamos nuestras liras y nuestros corazones,
que ha llegado el crepúsculo de las anunciaciones,
para que baje el ángel de la celeste paz.

Augurio de ese día se ve en el horizonte.
Hoy tres aves volaron desde un florido monte;
yo las miré perderse en el naciente albor:
un cóndor —que es el símbolo de la fuerza bravía—
un buho —que es el símbolo de la sabiduría—
y una paloma cándida —símbolo del amor.

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

Señor, hazme instrumento de tu Paz

Señor, hazme instrumento de Tu paz.
Donde haya odio, siembre yo amor;
donde haya injuria, perdón;
donde haya duda, fe;
donde haya desaliento, esperanza;
donde haya sombras, luz;
donde haya tristeza, alegría.

¡Oh, Divino Maestro! Concédeme que no busque ser consolado sino consolar.

Que no busque ser comprendido, sino comprender.
Que no busque ser amado, sino amar.
Porque dando es como recibimos; perdonando es como Tú nos perdonas.
Y muriendo en Tí es como nacemos a la vida eterna.

Damos a la publicidad esta hermosa Oración de San Francisco de Asís, porque además de bella, encierra toda la grandeza del alma humana en su más acabada perfección. De nuestras lecturas de sabor religioso, solamente supera a ésta el maravilloso Sermón de la Montaña, donde el Divino Rabí de Galilea exhorta a los hombres a la paz.

Dijo el cóndor, gritando: la unión da la victoria.
el buho, en un silbido: el saber da la gloria,
la paloma, en su arrullo: el amor da la fe.
Yo —que escruto el enigma de nuestro gran destino—
ante el casual augurio del cielo matutino,
siguiendo los tres pájaros en éxtasis quedé.

Pero Pegaso aguarda. Sobre su fuerte lomo
gallardamente salto en un instante, como
el Cid sobre Babieca. Me voy hacia el azur.
¿Acaso os interesa mi suerte misteriosa?
¡Buscadme en mi magnífico palacio de la Osa,
o en mi torre de oro, junto a la Cruz del Sur!

JUAN RAMON MOLINA.
HONDUREÑO.

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

CAINI

Por el DOCTOR JESUS AGUILAR PAZ
De su Libro inédito intitulado:
"TRADICIONES Y LEYENDAS DEL PAIS"

Al tanto estará el amable lector paisano, por las publicaciones de la prensa nacional, de la existencia en las vecindades de Yoro, de un curioso fenómeno que ha dado que decir, a los hombres inteligentes que han intentado dar una juiciosa explicación sobre el fenómeno, nada común, conocido con el gracioso nombre de "Lluvia de Peces".

La fama de esta **lluvia** tan singular, sin igual que yo sepa en el mundo, se debe más que a la suposición de que realmente **llueven** peces, al hecho de que el referido **aguacero** de peces cae con precisión matemática, en la misma época anualmente, es decir, entre el 10 al 18 de junio, más corrientemente, lo que equivale a una fecha invariable; para consumarse el fenómeno o milagro de los peces que caen del cielo.

Las gentes de aquella región creen, ciegamente, en la expresada **lluvia** de peces, como en la luz del sol que nos alumbra, y, para confirmarla, cuentan pasajes de caer las olominas o sardinas, que son las que abundan en la famosa **lluvia,** en los techos de las casas: sin embargo, si a alguien se le pregunta, si realmente ha presenciado dicha **lluvia,** o sea que le haya caído uno de los pecesillos en el sombrero, os contestará que no, por cierto, pero que no por eso es mentira lo de la **lluvia** de peces.

Las personas que han intentado dar una justa explicación al hecho mencionado, se han visto precisadas a recurrir, más que a la exacta observación, al ingenio creador que todo lo arregla a su manera imaginativa.

Para nuestros aficionados naturalistas, la **lluvia,** cae matemáticamente cierto día del mes de junio de cada año, y se debe, según ellos, a una tromba marina, que levantándose del Mar Caribe, por fuerte huracán o ciclón, es empujada envuelta en densa nube, hacia las regiones yoreñas, y, al sentirse encima de la ciudad, donde se halla la tumba del Misionero Subirana, rompe las llaves de sus tanques maravillosos, en cuyo líquido van los infaltables pececillos, que asustados recuerdan saltando ya, en la Sabana del Pantano, hacia el Sur de la población. He aquí un detalle que no había citado y que nuestros naturalistas no tomaron indudablemente en cuenta al hacer las conjeturas relatadas, sobre la tromba marina, como origen y causa de la "Lluvia de Peces".

A mi humilde juicio, este detalle es el más importante, para que el verdadero observador, saque sus conclusiones y pueda dar una hipótesis aceptable, sobre el hecho indicado, que ya bajo los principios científicos, se convierte —desde luego— en una teoría digna de aprecio.

UN MENSAJE...

(Viene de la página 2).

Genio y Carácter. Voluntad y acción. Hombre y héroe. Todo esto estaba personificado en nuestro genial guerrero.

Su herencia bendita debemos recogerla todos los centroamericanos.

La hora presente de incertidumbre no debe amedrentarnos, enfrentémosla, elevemos muy alta la antorcha de la libertad, para que su resplandor inmenso deje verse por todos los confines del planeta, y entonemos un himno glorioso, para que al conjuro de sus notas marciales despierten en nuestra AMERICA, los que aún duermen, y vengan a engrosar las filas de los nuevos Cruzados de la Unión.

Septiembre 15 de 1942.

R. Agüero Vega.

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

En efecto, los peces aparecen anualmente, a mediados de junio, siempre después de que han caído las primeras tormentas más fuertes de la primavera y la primera capa de tierra se ha humedecido y ablandado suficientemente y las filtraciones han comunicado los cauces viejos de los hilos de agua que buscan su gravedad, uniéndose otros depósitos del mismo líquido. El llano del Pantano, como su nombre lo declara, es **chagüitoso** y el agua se empantana en invierno, y hasta en el verano, quedan de cuatro a seis lagunatos, que conservan depósitos líquidos estacandos, cubiertos de salvíneas o plantas acuáticas, etc.

De lo descrito, se comprende, que el Pantano es el desemboque o término de varias venas de agua que se comunican con los ríos cercanos, como el Machigua, y aún con otros tanques de agua subterránea, que es de suponer, que estando comunicados con el río, tengan criaderos de **olominas** o sardinas, las cuales al haber una oportunidad, que naturalmente se presenta a la entrada del invierno, salen presurosos por las venas de agua que brotan por la fuerza de las mismas lluvias, entre las raicillas de la grama que entapiza el llano; una vez en contacto con el aire del ambiente libre, fuera de su elemento de vida, quedan saltando en seco en la sabana, donde los chicos de los barrios de Yoro, las encuentran y recogen para el puchero hogareño.

Pero, a lo expuesto, tengo que agregar otro hecho importante para nuestro objeto, y éste es el de que, casi puede decirse, abundan los puntos de Honduras donde se presenta este fenómeno, naturalísimo, si se toma en cuenta la explicación anterior, sencillísimo, según la realidad constatada.

Transportes Sureños
DE
PAVON y MOLINA
Servicio diario de pasajeros y carga entre esta Capital, San Marcos de Colón y pueblos intermediarios, y viceversa.

Transportes La Preciosa
de RUBEN LAINEZ
Servicio de Pasajeros
De Tegucigalpa a San Lorenzo, y viceversa, los días lunes, miércoles y viernes, conectando con las gasolinas que transportan el correo entre San Lorenzo y Amapala. De Tegucigalpa a La Paz los lunes y jueves.
Para sus excursiones internacionales con Centro América y México, prefiera
LA PRECIOSA
llamando al Teléfono 24-92.

En efecto, me parece, si mal no recuerdo, que otro punto cercano de la ciudad de Yoro, en los llanos de Tepanguara, al Este, se presenta, no ya la "lluvia de peces", sino el brote de sardinas, según me refirió un conocedor de aquella zona, aunque no siempre sucede anualmente.

En el Departamento de Santa Bárbara, son varios los parajes donde salen peces de la propia tierra; veamos: en El Pueblo Viejo, de San Francisco de Ojuera, hay un punto donde **revientan** peces, al caer las primeras tormentas fuertes, y que son recogidos por los campesinos del cantón nombrado, en la Quebrada Seca de los Julines, del Municipio de La Arada, se hallan peces llamado juilines, que brotan en iguales circunstancias; son lechosos y casi carecen de ojos, a juzgar por los informes recibidos, lo que acusa vida subterránea; en la quebrada de El Naranjal, cerca de la aldea de las Vegas, próxima al Lago de Yojoa y perteneciente al término municipal de San Pedro Zacapa, del Departamento de Santa Bárbara, brotan peces en la misma época, que también son recogidos por aquellos moradores, en el Agua Escondida de Chupuquira, del mismo Departamento, también se realiza el célebre milagro de la **reventazón** de pececillos.

En la quebrada de Gualcaca, cerca de Quesailica, del Departamento de Copán, brotan sardinas en la orilla de la fuente, a la entrada de la primavera. También sucede lo mismo en la quebrada de San Juanillo de Santiago Posta, del Departamento de Santa Bárbara.

El milagro yoreño, se repite en Olancho; en efecto, en Jano, hay una laguna llamada

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

Masunce, o bien La Laguna, en la cual aparecen peces en cierta época del año, pues los acuáticos se escurren a un hoyo próximo, y, con las lluvias, **revientan** en la sabana, es decir, de la misma manera que en los demás parajes.

También en la quebrada del Pacón de Santa Ana, en el Departamento de Francisco Morazán brotan **olominas** en invierno, en las primeras avenidas.

Asimismo, brotan pececillos, en los llanos de Agalteca, del Departamento de Santa Bárbara, y en la quebrada de El Escondido, en el pueblo de El Níspero, del mismo Departamento, y en igual tiempo.

El fenómeno se repite, en los llanos de Lizapa, jurisdicción de Güinope, correspondiente al Departamento de El Paraíso. Refiriéndose a este fenómeno, el Profesor don Ricardo Flores, dice: "Idéntico fenómeno al de Yoro, se verifica en los llanos de Lizapa, hacia el Norte del pintoresco pueblo de Güinope, en el área comprendida del triángulo que forman con sus vértices, la aldea de Galeras, El Chagüite y la hacienda de San Francisco, hacia la parte superior y a la derecha del riachuelo llamado "Arocha". Es aquí, donde cada año, según el decir de aquellos modestos pobladores, cae una lluvia de sabrosos peces, la que consideran como una bendición del Dios".

Para concluir, debo dar a conocer al lector, que el fenómeno de la salida de peces en primavera, como venidos de fuentes o depósitos subterráneos, era un hecho conocido por nuestros indios antiguos, tanto es así que le dieron un nombre en su idioma nativo, por lo menos en las tribus que poblaban la región del Distrito de Salamá, de Olancho, pues he tenido informes que en ese lugar y en sus pueblos vecinos, como Silca, los indios autóctonos llamaban **Cainí** al brote o riego de pececillos por las sabanas o quebradas, en la entrada del invierno, cuya palabra parece ser de origen maya, pues **cai** significa pez.

Con lo dicho, queda, a mi ver, probado, que no hay tal **"Lluvia de Peces"**, en Yoro, ni en parte alguna, por lo menos como suceso anual y en fecha determinada, lo que sí hay es el brote de peces, provenientes de los tanques y corrientes subterráneas, al despuntar el invierno, y que este hecho natural tiene un nombre en la filología indígena, que reclama un puesto en el diccionario de la lengua castellana: **Cainí.**

NOTA: En estos últimos tiempos ha sido comprobada la teoría que sostengo sobre el origen de los pececillos que aparecen en ciertos sitios a la entrada de la primavera, pues, al abrir unos pozos en los llanos de Talanga brotaron de las fuentes subterráneas peces de varias clases.

También en el Occidente del país, la entrada del invierno tropical trae alegría a los hogares con la oportuna contribución de los peces de las quebradas secas, que, a la tercera gran tormenta primaveral, embulla a la muchachada campesina, concurriendo en grupos provistos de costales, para llenarlos de las sabrosas **olopónticas** y **olominas,** que alocadas, corren por las corrientes producidas por las tormentas providenciales, en donde al secarse, un tanto, se facilita la captura de las dichas **olopónticas.** Estas correntadas que inundan las sabanas, son las llamadas "Volantonas", por lo pasajeras, y, que, anualmente, aumen-

CAFE EXPRESS

RESTAURANTE-BAR

Visítelo en la 3ª Avenida y 2ª Calle,

Comayagüela, D. C.

Licores Finos

ESMERADO

SERVICIO A LA

CARTA

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

La Casa de Correos a Través de los Tiempos

Por el Señor Duffner, Consejero Ministerial, Berlín

(Extracto de la Revi a «Archiv ür Post und Telegraphie» d ro y febrero de 1935)

La civilización de una época se condensa siempre en sus monumentos. Cada uno de los grandes períodos del pasado ha hallado su ilustración en las creaciones de la arquitectura. Entre esos testigos, que pueden considerarse como otros tantos medios de juzgar con exactitud la manera de vivir y el estado intelectual de los diferentes pueblos en épocas de orgullosa civilización, es dado alinear los edificios postales. Puesto que la Casa de Correos no está ligada, como la mayoría de los demás edificios, a determinadas condiciones religiosas o sociales, sino que sólo sirve para fines prácticos y se encuentra por todas partes en la tierra, lo mismo en el lejano Occidente que en los países del sol naciente, al Sur y al Norte, en la ciudad y en el campo, ese edificio parece singularmente adecuado para constituir el espejo de la civilización de todos los tiempos y de todos los países. Porque, no sólo la vida intelectual, sino también la vida económica de los pueblos, sus progresos en las comunicaciones, comercio e industria, todo ello se concentra y encuentra su expresión en la Casa de Correos.

Los precursores de la Casa de Correos

Si nos referimos a la infancia de la Casa de Correos, se puede demostrar, ante todo, que los precursores de las construcciones postales remontan a un pasado lejano y brumoso. Las más antiguas de esas construcciones las hallamos, en primer lugar, en los países de gobiernos despóticos de la antigüedad que, ya en sus primeros tiempos, manifestaron tendencia a la centralización, y tenían a su frente, en el Imperio Persa, por ejemplo, un soberano enérgico. Según Jenofonte, Cyrus, Rey de los persas (unos 600 años a. de J. C.), había hecho arreglar ya numerosas vías de comunicaciones de su inmenso Imperio, estaciones (relevos de postas), para cobijar los caballos y a los correos postales. Esas estaciones representan el primer grado de desenvolvimiento de la Casa de Correos. Desgraciadamente, no ha llegado hasta nosotros ninguna descripción exacta, ni reproducción alguna de esas construcciones. El edificio persa para mensajeros, representado en la figura 1, puede dar, sin embargo, cierta idea de las estaciones de postas persas de otros tiempos. Esa vista ha sido tomada, en la segunda mitad del siglo pasado, por uno de los miembros de la expedición científica alemana a Teherán, para observar el paso de Venus. Como se ve, ese singular edificio se compone principalmente de un gran patio para los caballos y de construcciones unidas y añejas para el maestro de postas y para los mensajeros. La instalación es de tal sencillez que no

---

tan la dieta vitamínica de la población campesina.

Todo indica que hay un gran capítulo por estudiarse en este país, el de la vida subterránea, tan atrayente para el geólogo y que hace recordar la constitución del subsuelo yucateco, con sus tradicionales **cenotes.**

No obstante, del actual conocimiento de los fenómenos subterráneos, que explican multitud de curiosidades tocadas por la leyenda, siempre será un encanto para el pueblo, la magia de la "LLUVIA DE PECES" de Yoro, esa tierra maravillosa cuyo nombre en azteca Yolotl, significa "centro" o "Corazón", por estar sus valles aprisionados entre altas montañas.

Siempre será esperada la "LLUVIA DE PECES" en la Sabana de El Pantano, a mediados del mes de junio de cada año; siempre las gentes, ante el respeto de la leyenda y el temor a las grandes fuerzas naturales, esperarán entre los rayos y truenos de la tormenta, las negras nubes cargadas de agua y el ambiente electrizador del trópico, la maravilla de la "LLUVIA DE PECES".

Derechos reservados

puede diferir mucho de su plan primitivo. Si se considera, además, que los persas han conservado sin modificación sus postas de mensajeros durante siglos, y aun hasta la transformación de su servicio de correos en 1875, se puede admitir, sin duda alguna, que se trata en este caso de una casa de correos cuyo origen se remonta ya a varios siglos, y que, probablemente, se parece en su forma esencial, en muchos aspectos, a los antiguos relevos de postas persas.

Del papiro postal conservado en el museo nacional de correos de Berlín, y que data del año 255 antes de J. C., resulta con certidumbre que en el antiguo Egipto, antes ya de la época cristiana, existían también relevos de postas. Ese maravilloso documento, descubierto por azar en una tumba, en 1902, y que, por consiguiente, tiene unos 2,200 años de existencia, contiene, aparte, otras informaciones sobre el servicio postal, indicaciones sobre una estación de postas para hombres y caballos, que formaba parte de una larga serie de construcciones análogas que iban de Alejandría hasta el extremo Sur del país.

Asimismo, los antiguos países civilizados del Asia Oriental, China y el Japón, poseían, varios siglos antes de nuestra Era, construcciones para mensajeros y para la posta que, a semejanza de las de los Faraones y de los Reyes de Persia, no se utilizaban más que para el servicio del Estado. Esas estaciones no podían, pues, ser empleadas para las relaciones comerciales, ni para el cambio de correspondencia particular. El veneciano Marco Polo, primer europeo que, en 1271, viajó por China, es el que menciona por primera vez la existencia de edificios postales chinos o de construc-

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

ciones análogas a casas de correos. Según relata, el país se hallaba atravesado por innumerables rutas desde Pekín hasta las provincias vecinas. En esas rutas se hallaban a distancias determinadas, casas de postas (jambs), espaciosas y bien equipadas, para alojar a los correos y caballos imperiales. Consideramos como prueba de la buena construcción de esos edificios, el hecho de que Sven Hedin, antes de la travesía del desierto de ewir, halló todavía casas postales de esa época. Unos 300 a 400 caballos estaban siempre dispuestos para los mensajeros que llevaban las noticias, en cierto número de etapas, hasta los más distantes confines del país, estableciendo, así, en muy poco tiempo, la comunicación entre las tiendas de los pueblos nómadas y los palacios de la capital.

Análogos establecimientos han existido ya en las más remotas épocas, por todo nuestro hemisferio occidental, en el Imperio de los antiguos Incas. Cuando los españoles conquistaron el Perú, en 1527, hallaron en las grandes rutas de paso, a distancias determinadas, pequeñas casas de piedra con torres (figura 2), y en las cuales algunos correos reales (chasquis) residían de manera permanente con sus familias, a fin de llevar las cartas y las órdenes del rey, hasta la más próxima casa de guardia.

En la historia del desenvolvimiento de la Casa de Correos, la institución romana de las comunicaciones de Estado, el cursus publicus, reviste singular importancia. Con motivo de las excavaciones efectuadas en numerosos puntos de las rutas militares del Imperio Romano, se han hecho valiosos hallazgos sobre el emplazamiento, fin e instalación de los relevos de caballos y de las estaciones de postas. Así, en las proximidades de la antigua ciudadita de Windisch-Garsten, en Austria Superior, se han descubierto, en extenso radio, ruinas de muros, de construcción romana, en los cuales se han reconocido restos de una estación de esa red de Estado, acondicionada para pasar en ella la noche. Según el aspecto de las

Asegure el Porvenir de sus Hijos

Con una Cuenta de Ahorros en el

BANCO ATLANTIDA

Para cada uno de ellos.

1.—Devenga el 3 por ciento de interés anual, capitalizable trimensualmente.

2.—Ud. no paga comisiones de ninguna clase; todo lo que Ud. deposita, más los intereses, es suyo.

3.—Ud. puede depositar la cantidad que desee en cualquier tiempo.

4.—Su cuenta está respaldada con el capital propio del Banco, el cual asciende a más de Ocho Millones de Lempiras. El total del Activo asciende a más de Treinta y Seis Millones de Lempiras.

ABRA UNA CUENTA DE AHORROS EN EL

BANCO ATLANTIDA

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

ruinas, ese grupo de construcciones no puede haber servido de fortaleza ni de ciudad. La extensión de las instalaciones, con dormitorios y salas de baño para mujeres y para hombres, hace pensar más bien en una posada, que sólo puede referirse al cursus publicus. Los mejores locales de habitación debían de estar dispuestos probablemente en los dos cuerpos de edificios desaparecidos, al Sur y Noroeste, pues en esa parte del terreno es donde se ha hallado el mayor número de monedas. Numerosos objetos, tales como herraduras, bridas, etc., confirman también la opinión de que las construcciones situadas al Norte del camino de travesía (52-70) contenían las hosterías, con cuadras, cobertizos para carruajes, etc. Mientras que los edificios, en su parte superior, eran de madera, los locales de habitación eran de mampostería, construida, en parte, con grandes guijarros, y, en parte, con piedra caliza tallada. A juzgar por las marcas de los ladrillos (por ejemplo: Ala, Legio II, Italia), fueron ocupados en la construcción diferentes cuerpos de tropas (posta de Estado del Imperio Romano en el campo de Carnutum, época del emperador Marco Aurelio), puede ofrecer un ejemplo del aspecto exterior de una estación de esa clase. De la misma manera, los numerosos utensilios de bronce, hierro, etc., exhumados, presentan una imagen clarísima de las instalaciones de la estación postal romana y del conjunto del tráfico que se desarrollaba, aun en países montañosos, por el cursus publicus. Las monedas descubiertas, así como las huellas de un vasto incendio, testimonian que el edificio fue destruido en el transcurso del siglo III, cuando la invasión del imperio romano por las tropas germanas.

El dibujo del Profesor Burger reproducido en la figura 5, es un nuevo intento de representar lo más fielmente posible, según fuentes y modelos documentales, una estación postal romana. En él se ve, además de diversos tipos

"EL MAXIM"

(Sinónimo de Garantía)

EN SU SALON "**EQUIPOS DE OFICINA**", EDIFICIO DE LA CAPITALIZADORA HONDUREÑA, OFRECE:

ESCRITORIOS DE METAL MARCA **GLOBE-WERNICKE** EN TODOS LOS ESTILOS. SILLONES GIRATORIOS EN DIVERSOS MODELOS. ARCHIVADORES DE METAL, DE 2 Y 4 GAVETAS, CON LLAVE AUTOMATICA. CALCULADORAS Y SUMADORAS ELECTRICAS, "**RHEINMETAL**". SUMADORAS Y REGISTRADORAS "**CLARY**". MAQUINAS DE ESCRIBIR "**SIEMAG**" DE LUXE, CON CARRO DESMONTABLE, AJUSTE AUTOMATICO PARA LA INTRODUCCION DEL PAPEL, TABULADOR DECIMAL. EQUIPOS DE INGENIERIA, CAJAS FUERTES HOLANDESAS MARCA "**LIPS**". EQUIPO DE INTERCOMUNICACION "**AMPLICALL**". PARA TODOS ESTOS EQUIPOS OFRECEMOS UN AÑO DE SERVICIO MECANICO **GRATIS.**

PIDA HOY MISMO UNA DEMOSTRACION A

"E L M A X I M", Teléfono 39-36

Teléfono Nº 1379 Sucursal: San Pedro Sula.

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

de carruajes y de jinetes, una estación romana colocada arriba y a la derecha. Las estaciones de relevo, llamadas equites positi, de donde se deriva la palabra "posta", y que estaban situadas en las grandes rutas militares, se dividían en mutationes y mansiones. Las mansiones u hosterías, eran, en su mayor parte, construcciones formidables que, además de los locales destinados a mensajeros y postillones, contenían cuartos y salas de viajeros magníficamente ornamentados y bien amueblados, en los cuales podían reposar cómodamente o pernoctar en sus largos viajes, hasta los emperadores y los reyes. Las mansiones se hallaban situadas en lugares de mucho tráfico comercial o de comunicaciones, y, por regla general, distaban unas de otras una jornada de viaje. Por el contrario, las mutationes, o relevos de caballos, son descritos como estaciones intermedias, de índole secundaria, que se habían establecido en las localidades más pequeñas y aun en regiones aisladas, situadas en pleno campo en las rutas, para mantener las comunicaciones postales. Las mutationes eran construcciones fortificadas, que servían también para fines defensivos. La posta de Estado de la antigüedad, y con ella, sus edificios e instalaciones, han desaparecido en el oleaje de las invasiones, simultáneamente con el mismo imperio romano mundial. Se encuentra todavía, es verdad, en una época ulterior, hacia los tiempos de Carlo Magno en los Estados sometidos a su dominación, un organismo de comunicaciones que podría considerarse como continuación del cursus publicus, en forma evidentemente incompleta. Se trata de los angariai y parangariai (prestación personal para el transporte de los funcionarios reales), con los mansionatici o refugios para descansar, que se hallaban a lo largo de las rutas militares, a distancias determinadas. Pero esas mismas instalaciones, como las estaciones romanas de postas, han sido destruidas por las invasiones de los pueblos del Este, y sólo aparecen de nuevo hacia fines de la Edad Media, en forma de casa de postas propiamente dicha.

El cuadro de las estaciones de posta en la primera parte de la Edad Media, sería incompleto, si no se mencionasen también las construcciones (relevos de caballos), de la posta de Estado, grandiosamente organizada por el imperio árabe-musulmán, mantenidas en las 6 grandes rutas mundiales que radiaban desde Bagdad, la ciudad de los califas. Una cadena casi ininterrumpida de relevos de posta ponían en comunicación las fortificaciones fronterizas, expuestas al peligro, con el poder central del imperio de Bagdad que, en esa época (de 700 a 800 años después de J. C.) poseía una civilización muy adelantada. Los edificios de las estaciones, en los cuales residía también el maestro de postas, no deben de haber sido en modo alguno pobres cabañas cubiertas de paja; eran edificios que respondían perfectamente a sus fines y que estaban provistos de todo lo necesario. Las estaciones de posta es-

BANCO DE HONDURAS

INSTITUCION NETAMENTE NACIONAL ESTABLECIDA EN OCTUBRE DE 1889

Maneja cuentas de cheques, hace préstamos a plazos y en cuentas corrientes. Efectúa cobros por cuenta de terceros y traslada fondos a las diferentes plazas de la República. Vende letras y transferencias cablegráficas sobre plazas de los Estados Unidos. Acepta depósitos de ahorro y a plazo. Paga el 3% de interés anual sobre cuentas de ahorro. Custodia seguridades y otros valores, y abre créditos para fines comerciales, agrícolas, industriales y para la construcción de casas baratas de habitación.

Tegucigalpa
Oficina Principal

San Pedro Sula
Sucursal

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

Jefe de Estado de Honduras Formula Declaraciones para "CAHUIDE", Revista Peruana

Son las tres de la tarde en la capital de Honduras, Tegucigalpa. El sol aprieta un poco. Apuramos el paso y nos encontramos frente al Palacio Presidencial. Tenemos cita para esa hora, y por referencias que nos han dado, el Jefe de Estado es muy puntual en sus compromisos. Se pasa la tarjeta de costumbre, e inmediatamente nos recibe el Secretario de la Presidencia, que nos introduce por una antesala al Despacho Presidencial. Allí solamente pasan breves instantes, los necesarios para que muestre nuestra tarjeta al Primer Mandatario de Honduras. A su regreso entreabre la puerta que nos franqueará el acceso al Despacho del Presidente, y con un ligero movimiento de cabeza nos indica que podemos pasar. Siguiendo esta indicación traspasamos el umbral y nos encontramos frente a frente con el "hombre fuerte de Honduras".

"Don Julio", como cariñosamente le llaman sus allegados, es un hombre de personalidad sugestiva. De nariz aguileña, que caracteriza al hombre emprendedor y activo, es muy sobrio y serio. Sus ademanes, siendo lentos, denotan al estadista de decisiones rápidas y trascendentales. Su mirada firme nos indica un carácter austero innato.

Previo saludo y presentación de estilo, entramos de lleno a "bombardear", a preguntas a nuestro ilustre reporteado.

—El Laudo Arbitral, nos dice, contestando a una interrogación nuestra, emitido por Su Majestad el Rey Alfonso XIII, de España, el 23 de diciembre de 1906, resolvió definitivamente nuestro viejo problema de límites con la hermana República de Nicaragua. El último "impasse" se produjo al tratar unilateralmente el Gobierno de ese país, de reponer algunos hitos fronterizos destruidos, cuando lo correcto, y de acuerdo con el Derecho Internacional, hubiera sido, previa consulta, el nombramiento de comisiones mixtas para proceder al aludido reavivamiento. —En cuanto a su segunda pregunta, le diré que son numerosísimos los títulos que ofrece Honduras para sustentar la soberanía sobre territorios que Nicaragua considera en litigio. Los mismos que sirvieron de base a las decisiones de la Comisión Mixta de Límites y al Rey de España, según sus respectivas actas, para la primera, y fallo arbitral del segundo.

Organismo Internacional Regulador de Precios y Unidad Centroamericana

Con referencia a la posibilidad de crearse un organismo internacional regulador, que permita estabilizar los precios, de acuerdo a las necesidades de productores y consumidores, y a la forma cómo su país hace frente a este problema, nos expresó: —aunque la crea-

---

taban con frecuencia a varias millas de toda aglomeración humana. Tales estaciones alejadas, entregadas a su propia iniciativa, se convirtieron frecuentemente, más tarde, en centros de una vida económica muy importante; se citan, en efecto, estaciones que, además de los locales necesarios para las caravanas, contenían varias casas para el maestro de postas. Como último ejemplo de las grandes organizaciones del tráfico en las antiguas épocas, la posta de Estado árabe-musulmán, con sus casas de mensajeros, representa una tradición hacia el Correo propiamente dicho, puesto que la posta de los califas no era únicamente un instrumento del Estado, sino que funcionaba ya en beneficio de la totalidad de la Nación. En la Edad Media aparecieron en Alemania las instituciones de mensajeros de la universidad, la expedición de las cartas por medio de carniceros, etc. Esas organizaciones no hicieron adelantar en lo más mínimo la construcción de las Casas de Correos.

(Continuará).

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

ción de un organismo de tal naturaleza es posible, considero que no será fácil su establecimiento, si se tiene presente que para que funcione con eficacia, deberá comprender a todos los países productores y consumidores de los artículos cuyos precios se pretende acción internacional, surgiendo la necesidad de armonizar las conveniencias comerciales de los países aludidos. En lo que toca a Honduras, el criterio a seguirse lo dejamos en manos del libre juego de la oferta y la demanda. Nuestro comercio no ha tenido mayores problemas sobre precios; el intercambio lo realizamos con los Estados Unidos de Norte América, cuya economía es complementaria a los países de la zona tropical y con El Salvador, país vecino más industrializado que el nuestro, que nos abastece con manufacturas y productos semielaborados, a cambio principalmente de artículos alimenticios hondureños. Acerca de la unión de los países centroamericanos en un solo Estado, nos indicó, que tradicionalmente Honduras se había caracterizado por su apego al viejo ideal unionista sustentado por la figura prócer del General Francisco Morazán, y que el Pueblo y Gobierno Hondureño mantenían su fe encendida en la conveniencia de restaurar la vieja República Centroamericana.

Posibles Tratados con el Perú

Considerando la factibilidad de firmarse tratados de intercambio, tanto comercial como cultural, el Jefe de Estado Hondureño estimó que deben hacerse todos los esfuerzos que estén a nuestro alcance para intensificar las relaciones culturales y comerciales entre todos los pueblos del Continente Americano, y que este intercambio, en el caso especificado de Perú y Honduras, no sólo es viable, sino que también deseable. Hizo hincapié en las jiras de acercamiento, como muy recomendables para integrar un programa de mutuo acercamiento entre los puebols Peruano y Hondure-

STANDARD FRUIT
COMPANY

LA CEIBA, HONDURAS

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

ño. Es innegable que el contacto directo entre los hombres y el ambiente social de otros países propicia la recíproca comprensión, fortaleciendo los lazos de amistad que entre los pueblos americanos debe ser, ante todo, vínculos de auténtica fraternidad.

Elecciones en Honduras

En el calor de la entrevista aprovechamos para interrogar a Don Julio Lozano sobre las próximas elecciones a realizarse en ese país. Ha sido —nos dice—, mi más grande aspiración y la del Gobierno que presido, que los comicios a verificarse a fin de elegir representantes a una Asamblea Nacional Constituyente, se efectúen con la mayor pureza, de manera que al final predomine la voluntad popular libremente manifestada.

Según nos informó el Señor Presidente al finalizar el presente año, de conformidad con lo previsto en el Decreto - Ley Nº 93, se encontrarán expeditos los registros electorales hondureños.

Plan Quinquenal y la Economía Hondureña

Al tocar el punto sobre las finanzas de la Nación, el Presidente hace una pausa, como para tomar mayor impulso. Y esta detención tiene su explicación. Se le está hablando de la materia, en la que tiene muchos años de práctica y conocimiento. No en vano prestó servicios en entidades, tanto públicas como privadas, en las cuales hizo su prueba de fuego. Dirección General de Rentas, Honduras & Rosario Mining Co., Cuyamel Fruit Co., Ferrocarril Nacional, Administración de Aduana de Tela, Empresa de Transportes, son los nombres de algunas de las firmas que conocieron de la capacidad del Señor Lozano para las finanzas. Todo esto culminó con el desempeño de la Cartera de Hacienda, Crédito Público y Comercio, durante la Administración del Doctor Miguel Paz Baraona.

Por esto, al explicarnos el Plan Quinquenal, que ya ha empezado a llevar a cabo, nos hace un bosquejo corto, pero completo. El Plan de Desarrollo Económico, denominado Plan Quinquenal, por alusión al período previsto para su ejecución, está constituido por un conjunto de proyectos que propenden al desenvolvimiento integral del país. Su ejecución será gradual, dándose preferencia a los que se encaminen a las actividades agrícolas, mediante apertura de carreteras que pongan en contacto las zonas de producción con los mercados de consumo, y a los destinados a mejorar los salarios y las condiciones sanitarias del pueblo, como a crear el medio propicio para la industrialización del país.

—A su juicio, Señor Presidente, qué es lo que en los últimos años ha tenido más importancia para la Economía Hondureña? "A mi juicio, la fundación de los Bancos del Estado. Suceso este, que tuvo lugar el primero de julio

Ayuda Obligatoria a la "CRUZ ROJA"

De conformidad con el Artículo 189 de la Ley del Ramo, es OBLIGATORIO para el franqueo de la correspondencia que se cruce en el interior del país, además de los portes establecidos en la tarifa respectiva, agregar el sello de UN CENTAVO a beneficio de "LA CRUZ ROJA".

No deposite su correspondencia en los buzones sin cumplir con este requisito, pues con ello ayudará a cumplir una noble misión de asistencia social a **LA CRUZ ROJA HONDUREÑA.**

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

de 1950, durante el Gobierno de mi antecesor, Doctor Juan Manuel Gálvez".

La Escuela Agrícola Panamericana

—Nos podría informar, Señor Presidente, de la organización de la Escuela Agrícola Panamericana, considerada como una de las modernas del Hemisferio Occidental?

—Con la inspiración de Doris Stone, gran amiga de Honduras, el espaldarazo de don Samuel Zemurray, y la contribución del Estado, nació la Escuela Agrícola Panamericana. En América es uno de los primeros centros educativos y experimentales, desde el punto de vista agrícola y ganadero. La administración, promoción y relaciones sociales tienen el sello eficiente de los centros similares de los Estados Unidos de Norte América. La Escuela está ubicada en tierras de clima que es término medio tropical; de ahí que el estudio técnico-práctico de la producción de la tierra y de la ganadería esté acorde con las exigencias económicas de los países tropicales de América Latina, tanto más cuanto que éstos son eminentemente agrícolas y ganaderos.

Sud América y el Perú

En viajes breves he visitado ciudades y lugares importantes de América del Sur. Sin embargo, me atrevo a decir que conozco de cerca a los países sudamericanos y la idiosincracia de sus habitantes, a través de la historia, así como por los intereses que condicionan la vida de aquellas latitudes.

Señor Administrador de Correos,
Cabecera Departamental.

Mensualmente se le remite a Ud. paquetes conteniendo la Revista «CORREOS DE HONDURAS», ejemplares que deberá distruibuirlos entre las Administraciones de Segunda Clase y Agencias Postales de su Departamento. Quedan excluidos de esta distribución los lugares siguientes: Tela, Puerto Cortés, Potrerillos, (Cortés), Omoa, La Lima, El Progreso y Olanchito, a quienes se les envía por separado, y quienes deben distribuirlos en la localidad.

La Administración.

Juan Ham Siogon
SUCESORES
Uno de los establecimientos más acreditados de Tela por la calidad de sus mercaderías, por la baratura de sus precios y por la esmerada atención que se gasta para su Clientela.
Surtido completo de:
abarrotes,
víveres y
ferretería.
TELA ATLANTIDA

En los recursos económicos y desarrollo cultural de América Latina se advierte un emporio de la civilización futura. Es aquí en América joven, donde la humanidad encontrará su propio valer democrático. Identificados por un destino común, a todos y cada uno de los pueblos americanos, interesa sobremanera ampliar sus relaciones económicas y culturales. Por lo que toca a Perú, los puntos de afinidad con Honduras son más concretos y estables. Las corrientes hispánicas e incaica presuponen gran similitud a la hispánica y maya. Esta identificación es notable al comparar los valores temperamentales y motivos literarios de ambos países.

—Una última pregunta, Excelencia, ¿piensa realizar alguna jira por los países de América, a fin de estrechar vínculos de confraternidad?

—Indudablemente, una jira de tal naturaleza fortalece en grado superlativo las relaciones entre las Repúblicas hermanas del Continente. Pero el trabajo de organización económico-político de Honduras y otros problemas de Estado absorben toda mi atención, y no me es dable, por de pronto, realizar jira alguna.

Consultando al reloj, vemos que nos hemos pasado del tiempo que usualmente se utiliza en esta clase de entrevistas, por lo que con un cordial apretón de manos damos por finalizada nuestra visita-reportaje al Jefe de Estado de Honduras.

(Tomado de "Noticias de Honduras", boletín de la Oficina Hondureña de Cooperación Intelectual, número 310).

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

Nos complacemos en publicar en esta página UN CASAMIENTO DE ALDEA, bello poema regional de la poetisa Adylia Cardona; son versos sencillos y espontáneos, sin rebuscamiento de ninguna especie; fluyen de la pluma de la exquisita portalira, como un manantial de agua pura del seno virgen de la montaña. Huelen a tierra mojada; traen la fragancia de las pampas olanchanas. Felicitamos a la inspirada poetisa, deseándole mayores triunfos en la lírica hondureña.

UN CASAMIENTO EN LA ALDEA

[EN UN PUEBLECITO DE OLANCHO]

Ya venimos de la Iglesia;
ya pasó la ceremonia
donde unieron sus destinos
no con poca parsimonia
el tal Chon y la Indalecia.

Dispusimos los padrinos
los novios ir a dejar
y muy contentos nos fuimos
a la Aldea «El Coyolar».

Todo cual es de rigor,
está ya bien preparado;
la novia luce esplendor
y el novio la ve extasiado;
lleva en su sombrero puestos
ramilletes de azahar;

complementan el ajuar
dos pulseras de hoja-lata,
un tosco anillo de plata
y los claveles de los tiestos
que la tía Maximina
cosechó por la mañana.
—El novio está d'iá peseta—
exclamaba el tío Jacinto,
con su traje de eyiqueta
y con su machete al cinto.
—Y'esto es qui'usté no l'uá visto—
dice el compadre Evaristo,
anda estrenando calzao.

—Y también este puñal
que no me sienta tan mal
y a todos les ha gustao;
y mi sombrero empalmao
que compré por cuatro riales
en la tienda de ñor Rosales,
luando muy bien emplumao
con las plumas del paujín
que maté para este fin.

* * *

Todos vamos cabalgando....
pero ¡oh! ¿y qué ha sucedido?
¡Ah! la novia se ha caído,
y todos vamos parando.
—Te caiste por descuidada
primero hubieras probao
en el macho de tiya Ada
en aquel q'ues colorao
pos vos nunca habiyas montao.
—Pos sí que ya había montao
en la burra de ña Blasina,
la romita q'ues mesina,
juí el otro diya al frijolar
y bien que pude montar.

—¡Que viva! Ya viene el tope—
exclama con voz vibrante
un hermano de la novia,
y el grupo que vuela al trote

POETISA ADYLIA CARDONA

se aproxima en un instante
por el camino de La Joya.
De entre los recién llegados
salió una voz muy airosa:

—Es preciso que se apeyen;
voy a hablar a los casaos,
pa que seya dichosa
y que nunca se peleye
la pareja más graciosa.

Movidos como a resorte,
bajaron de sus caballos
toditos los convidados
y con ellos el consorte
que los contempla extasiado.

El orador ha trepado
al tronco de un viejo pino,
que se encuentra derribado
a un ladito del camino;
comienza con gallardía
de este modo el orador:
—Señores: «Al Gran Lempira»....
y recitó la poesía
de un conocido escritor.
—Pos eso sí me ha gustao
que mi hablen hoy del lempira;
por la plata estoy casao;
sin plata todo es mentira.

* * *

Después de haber cabalgado,
a la casa de la novia
por fin habemos llegado;
se siente olor a magnolia
y a geranio perfumado.

La casa sí que es blanquita
y de verde pino viste;
en el patio hay mucha gente:
en hileras los parientes;
entre ellos la abuelita,
también el acordeonista.

—Le v'uá pedir un favor
al amigo acordionista:
que se toque en nuestro honor
«Corazón Sólido de qué estás triste».

Más tardó en pedirlo Chon
cuando empieza el acordeón
a rasgar la dicha pieza
y empieza la gritazón
y a danzar también empiezan.

Ahora la novia a vestir
con su vestido de bodas
que ella quiere exhibir
y distinguirse de todas;
y como sólo hay un salón,
que es donde está la reunión,
dispuse yo, la madrina,
vestirla allá en la cocina
para mejor impresión;
más, no me fijé primero,
que llenito de manteca
estaba arriba un caldero
y al alzar la novia el brazo
se dió tamaño tilazo,
haciendo todo un reguero;
si sólo eso hubiera sido
todo se hubiera enmendado
pero la grasa ha caído
y todita la ha bañado.

Mientras el resto de la gente
están a todo gozar,
el pobre Chon impaciente
se dispone a esperar
a la novia que va al río
temblando de amor y frío
su cuerpo a desengrasar.

Después de mucho gozar
y de nuestra despedida,
dispusimos regresar
al punto de la partida;
trayendo en mi alma, imborrables
recuerdos, inolvidables,
los cuales he narrado
con tanta fidelidad
que si a caso no has creído,
os faculto: preguntad.

Adylia Cardona

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

Sastrería "OMEGA"

El Taller Anatómico y más acreditado de la Plaza, saluda a Ud., amigo visitante, y le ofrece la línea inconfundible y elegante de un

TRAJE PERFECTO

Visite a su propietario **BURDET RENAU,** en la Ave. "La República", contiguo a don Jesús Castañeda, quien le complacerá al instante.
La Ceiba, D. D. Honduras.

DISCURSO..

Viene de la pagina 1

su frente este símbolo de la aristocracia, será el blanco de los tiros del soldado republicano".

Un año y dos meses después de este célebre Manifiesto, la figura gloriosa se abate en un oprobioso patíbulo en San José de Costa Rica.

Y desde entonces, el ideal de la Unión de Centro América, cubriendo la sangre humeante del mártir, descansa en una cripta sobre cuya tierra removida, las bajas pasiones han ensayado una danza profanadora. Pero de esa cripta, cerrada hace cien años, se eleva como un fulgor, alumbrando desde el pasado remoto, junto con la silueta resplandeciente del Héroe, la enseña federativa que ostenta en su centro la irradiación inextinguible de las cinco estrellas.

Durante cien años, la incomprensión, las ambiciones lugareñas, los intereses creados y la reacción que es todavía una raíz oprobiosa de la colonia, han querido obscurecer la claridad que emerge de la tumba santificada por el holocausto sangriento. Han querido obscurecerla, pero en vano. No se puede enterrar la luz. El prodigio bellamente descrito por Vital Aza en el "Entierro de un rayo de sol" tiene que repetirse siempre. El rayo de sol penetra en una habitación por un agujero en el techo; y para enterrarlo, se arrojan sobre él basuras y desperdicios, pero el rayo de sol brilla encima; mientras más basura se le arroja, el rayo de sol luce más alto; y cuando se llena la habitación, el rayo de sol salta sobre el techo y se convierte en una lumbre soberana.

Tal el proceso del mérito, que se alza fulgurante y dominador, a pesar de la saña proterva. Tal, la trayectoria del genio, que cruza triunfador y altivo sobre los dispersos restos del obstáculo. Tal el incontenible camino de la llama, que va marcando su paso con cenizas humeantes. Tal, la ruta poblada de dianas clamorosas que indican la marcha triunfal de Francisco Morazán

Vanos e ímprobos los esfuerzos por obscurecer esta gloria. Cobardes y menguados los ataques al coloso. Para las conciencias limpias, el insulto al genio es sólo la manifestación de una tara espiritual. Y en la misma impotencia blasfemante está el castigo del mendaz y del mediocre. El que intenta pisotear una llama, no tarda en sentir en las plantas profanadoras las mordeduras del fuego que lo marcan con el estigma de la úlcera imborrable.

Pero no todo ha sido sedimento de odio y gérmenes de oprobio. Después del trágico desaparecimiento de Morazán, nuestros más altos espíritus han evocado la Patria Grande y exaltado el mérito del Héroe, con frases que aun vibran como una cadencia en el ambiente.

El 22 de noviembre de 1879, Lorenzo Montúfar decía con su acento inimitable, en la Asamblea de Guatemala:

"Entonces nuestra Patria se extendía sobre un pavimento de flores, desde el Escudo de Veraguas hasta la República Mexicana, desde el Océano Atlántico hasta el Pacífico; y cuando nos hallábamos en el bello Golfo de Fonseca, respirando el aroma de sus islas, podíamos decir: respiramos el grato ambiente de la Patria; y cuando nos hallábamos en el Lago de Granada, mirando aquellas perspectivas, que exceden en belleza a las hermosas perspectivas de Ginebra y Monte Blanco, podíamos decir: estas bellezas, de mi Patria son; y cuando navegábamos por aquel Golfo que produce perlas y cuya hermosura en nada cede a la hermosura de la bahía de Sabaná, el Golfo de Nicoya, podíamos decir: estas bellezas, estas islas pintorescas que envidia el extranjero, son parte integrante de mi Patria. No tenemos ya la Patria que la naturaleza nos brindó: una mano aleve la hizo pedazos; hoy somos tan extranjeros como un ruso en el Golfo de Fonseca, en el Golfo de Nicoya, en los bellos Lagos de Managua y de Granada".

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

LEY DE CORREOS

(CONTINUACION)

Art. 72.—La correspondencia particular es la del público, y oficial es la de las autoridades e instituciones al servicio del Estado.

Art. 73.—La dirección de la correspondencia oficial debe expresar el cargo que ejerce la persona destinataria; el sobre llevará impreso en la parte superior el nombre de la oficina despachadora y el sello de la misma, y en defecto del sello y membrete, la razón manuscrita de las funciones que desempeña el remitente, quien ha de firmar dicha razón.

Art. 74.—Estará sujeto a las penas reglamentarias, el empleado de una oficina pública que sin tener facultad para ello, usare sobres y sellos oficiales para despachar su correspondencia particular. Descubierto el fraude, se dará cuenta al jefe superior del infractor, será detenida su correspondencia, sin perjuicio de las penas de que habla este artículo.

Art. 75.—La correspondencia oficial se cursará libre de franqueo en el interior del país; la dirigida al exterior, se franqueará con sellos oficiales.

TITULO VII

SERVICIOS ESPECIALES

Art. 76.—Se establecerá entre las oficinas que la Dirección General consigne, el servicio de encomiendas postales contra reembolso, sujetándose a los gravámenes siguientes:

1º La tasa correpondiente a un giro postal interior por valor del monto de la factura.

2º Los portes establecidos para encomiendas en la tarifa vigente; y,

3º Una comisión de uno al cinco por ciento, según el valor total de la factura.

Art. 77.—El remitente de una encomienda postal contra reembolso, pagará en sellos de correo los derechos a que se refiere el artículo anterior, que serán debidamente cancelados.

Art. 78.—Con el objeto de favorecer las transacciones comerciales y demás actividades nacionales, se organizará el servicio de cartas con valor declarado y el intercambio de giros postales entre las Administraciones de Correos de primera y segunda clase.

Art. 79.—El Poder Ejecutivo organizará y reglamentará estos servicios cuando lo crea conveniente.

Art. 80.—El servicio de giros postales sobre el exterior se sujetará a los convenios especiales que el Gobierno celebre con los países extranjeros.

(*Continuará*)

Y en 1882, la pluma de Alvaro Contreras esculpía estas frases lapidarias al descubrirse la estatua del Héroe, en San Salvador:

"Su figura gigante no se puede medir por la talla de los caudillos, porque ha venido de lo ignorado con la fuerza prodigiosa de un destino que deslumbra, que se impone para realizar una gran idea, para ser el alma de un sistema, para luchar y morir por la transfiguración de un pueblo.

"Esa idea es la unificación compacta de la nacionalidad centroamericana.

"Ese sistema es el Gobierno de la libertad organizado en instituciones que promuevan la constante ascensión del hombre hacia una vida superior.

"Esa transfiguración es la imagen de la Patria engrandecida por el desarrollo integral de todas sus fuerzas, de todas sus facultades, de todos sus elementos de perfección y de poder".

Suenen tambores, vibren clarines, choquen espadas, rujan salvas de fusiles y cañones, que las campanas enloquezcan en repiques, que las Bandas de guerra atruenen el espacio con las antas entusiastas de las dianas, porque en este momento, Francisco Morazán, paladín del ideal de Unión, salta en su caballo de bronce desde la plaza de Tegucigalpa y conquista las Capitales de América, llevando en la punta de su espada la flor simbólica de la solidaridad del Continente.—He dicho.

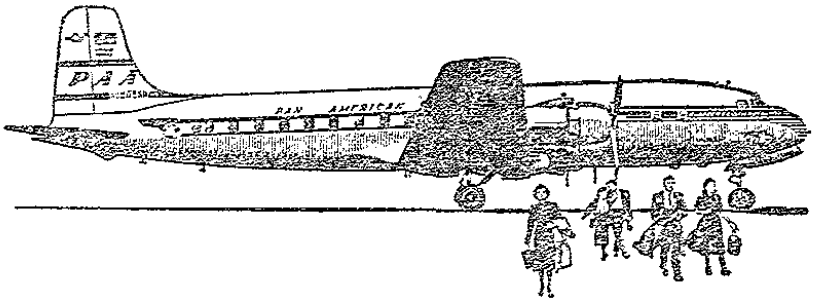
Tegucigalpa, D. C., 15 de Septiembre de 1942.

Antonio Bermúdez M.

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

¿Por qué más viajeros eligen PAN-AMERICAN?



Sí, es un hecho - son más las gentes que viajan por PAN AMERICAN que por cualquier otra línea aérea, por las siguientes razones:

En primer lugar confían en la experiencia sin paralelo de PAN AMERICAN... una experiencia edificada sólidamente en más de 27 años de vuelos a largas distancias y transoceánicos. Luego, los pasajeros tienen en PAN AMERICAN los aviones más veloces y modernos - equipados con instrumentos de vuelo de máxima seguridad.

Acondicionados con cabinas altimáticas y a prueba de sonido para lograr el más refinado confort, estos aviones, que vuelan sobre las nubes impulsados por potentes motores, están gobernados por las tripulaciones más experimentadas del mundo - ¡ y su funcionamiento es vigilado por los técnicos aeronáuticos más competentes del mundo!

Los viajeros también pueden contar con los horarios más exactos - con servicio diario a donde deseen ir - horas de salida y llegada convenientes - servicio insuperable durante el vuelo -. Estas son algunas de las razones por las cuales más y más personas eligen PAN-AMERICAN. También son las razones por las que usted querrá volar por PAN AMERICAN a cualquier parte del mundo.

Ahorre tiempo y dinero. Use correo aéreo y el servicio de paquetes aeropostales

PAN AMERICAN

LA LINEA AEREA DE MAYOR EXPERIENCIA EN EL MUNDO.

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

RESERVADO

CASA COMERCIAL MATHEWS, S. A.

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

CORREOS DE HONDURAS

El estudio más digno de un Americano es América.
JOSE DEL VALLE

Derechos reservados

Procesamiento Técnico Documental Digital
UDI-DEGT-UNAH

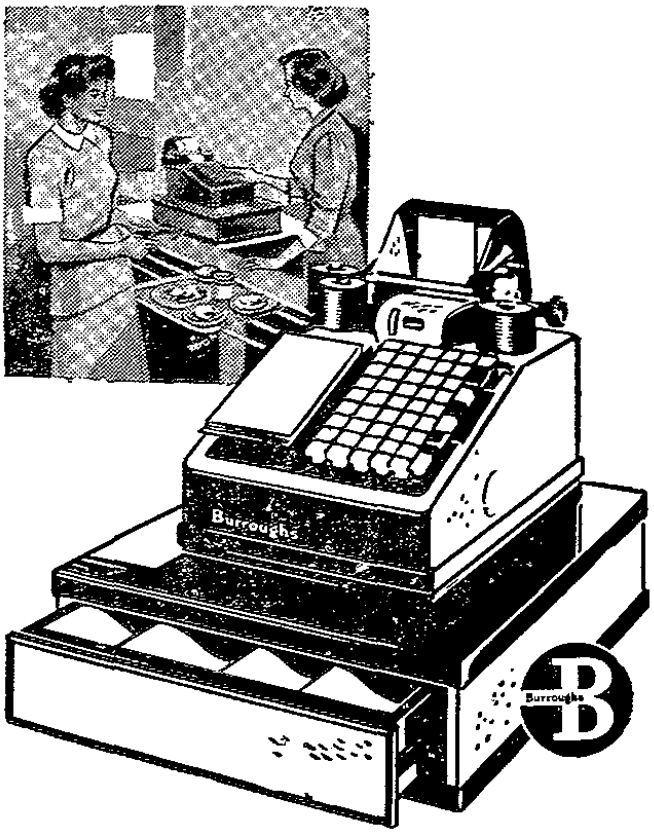
¡Vea cuánto le sirve esta Registradora Burroughs

UTILIDAD MULTIPLE A MUY BAJO COSTO

Esta es una sensacional combinación de caja registradora y sumadora eléctrica, diseñada para ofrecer al negocio de usted un nuevo control de sus transacciones, con la exactitud y rapidez tradicionales de Burroughs.

Registra toda clase de transacciones en una cinta continua cerrada bajo llave... imprime recibos detallados... da en cualquier momento la cifra total de las ventas del día...

Pero eso no es todo. La máquina es también una moderna sumadora de gran rendimiento que ahorra a usted tiempo y esfuerzo en sus tareas generales de números. Pídanos una demostración y véala ganar trabajando.



Burroughs

Máquinas de Sumar, de Calcular, de Contabilidad, de Facturar y para Estadísticas. Cajas Registradoras.

Distribuidores exclusivos en HONDURAS:

RIVERA Y COMPAÑIA

Casa Principal: Tegucigalpa. Sucursales en: San Pedro Sula y La Ceiba. Agencia en Choluteca.

Derechos reservados